

PHILIPS

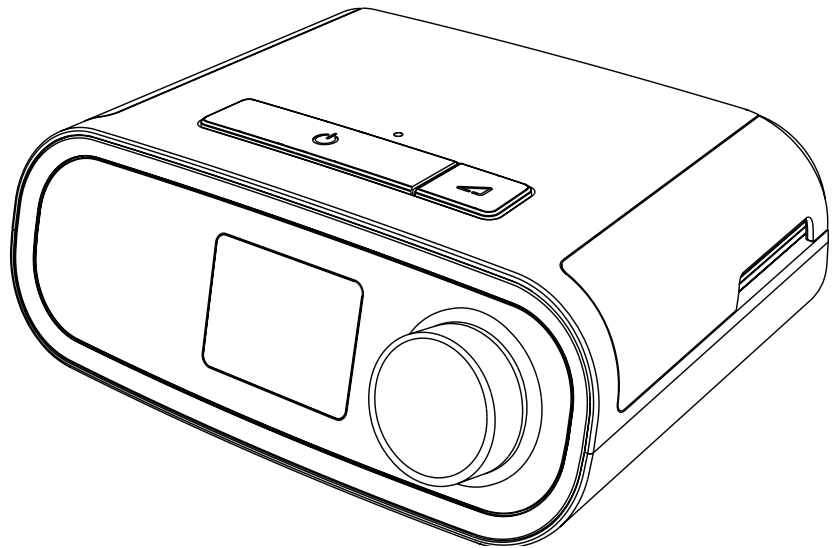
RESPIRONICS

DreamStation

BiPAP S/T

BiPAP AVAPS

Nederlands



Gebruikershandleiding

Inhoudsopgave

| | |
|---|-----------|
| 1. Inleiding | 1 |
| 1.1 Inhoud van het pakket | 1 |
| 1.2 Beoogd gebruik..... | 1 |
| 1.3 Veiligheidsinformatie..... | 2 |
| 1.4 Verklaring van symbolen | 8 |
| 1.5 Overzicht van het systeem..... | 9 |
| 1.6 Contact opnemen met Philips Respironics | 10 |
| 2. Therapiemodi | 11 |
| 2.1 Modi therapie-apparaat..... | 11 |
| 2.2 Therapiefuncties..... | 12 |
| 3. Instelling van het apparaat | 15 |
| 3.1 Luchtfilters aanbrengen en vervangen..... | 15 |
| 3.2 Apparaat positioneren..... | 16 |
| 3.3 Apparaat op de netspanning aansluiten..... | 17 |
| 3.4 Ademhalingscircuit aansluiten | 18 |
| 3.5 Opstarten van het apparaat | 19 |
| 3.6 Door de schermen van het apparaat navigeren..... | 20 |
| 3.7 Functies therapiescherm en optionele instellingen luchtbevochtiger..... | 21 |
| 3.8 Menunavigatie (met therapie uit)..... | 23 |
| 3.9 Verbinden met wifi | 28 |
| 3.10 Draadloze Bluetooth®-technologie | 29 |
| 3.11 Pasvorm masker controleren | 31 |
| 3.12 Slaapvoortgang..... | 31 |
| 3.13 Hoogtecompensatie | 32 |
| 4. Alarmen, waarschuwingen en oplossen van problemen | 33 |
| 4.1 Alarmen van het apparaat | 33 |
| 4.2 Waarschuwingen van het apparaat | 33 |
| 4.3 Indicatielampjes van alarmen en waarschuwingen | 33 |
| 4.4 Akoestische signalen van alarmen en waarschuwingen..... | 34 |
| 4.5 Schermen van alarmberichten..... | 35 |
| 4.6 Wat te doen wanneer een alarm plaatsvindt..... | 35 |
| 4.7 Tabel met overzicht van alarmen | 36 |
| 4.8 Tabel met overzicht van waarschuwingen | 39 |
| 4.9 Problemen oplossen..... | 43 |

| | |
|--|-----------|
| 5. Accessoires | 47 |
| 5.1 Luchtbevochtiger | 47 |
| 5.2 SD-kaart | 47 |
| 5.3 Cellulair modem | 47 |
| 5.4 Wifi-accessoire | 47 |
| 5.5 Link-module | 48 |
| 5.6 Oximeter | 48 |
| 5.7 Door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software | 48 |
| 5.8 Rolstandaard | 48 |
| 5.9 Aanvullende zuurstof | 49 |
| 5.10 Gelijkstroomsnoer | 49 |
| 5.11 Draagtas en vliegreizen | 50 |
| 6. Reiniging, desinfectie en onderhoud | 51 |
| 6.1 Reinigings- en desinfectieoverzicht | 51 |
| 6.2 Reiniging thuis en in het ziekenhuis/de instelling: buitenkant apparaat en luchtbevochtiger | 52 |
| 6.3 Desinfectie voor ziekenhuizen en instellingen: buitenkant apparaat en luchtbevochtiger | 53 |
| 6.4 Reiniging: niet-verwarmde flexibele slang | 54 |
| 6.5 Thuis en in het ziekenhuis: filters afspoelen en vervangen | 55 |
| 6.6 Onderhoud | 56 |
| 7. Specificaties, afvoering en EMC | 57 |
| 7.1 Specificaties | 57 |
| 7.2 Afvoer | 61 |
| 7.3 EMC-informatie | 61 |
| 8. Beperkte garantie | 65 |

1. Inleiding

Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de apparaten DreamStation BiPAP S/T en AVAPS. Neem de tijd om de handleiding volledig te lezen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Dit hoofdstuk bevat de volgende punten:

- Inhoud van het pakket
- Beoogd gebruik
- Veiligheidsinformatie
- Overzicht van het systeem

1.1 Inhoud van het pakket

Uw DreamStation BiPAP S/T- of AVAPS-systeem kan uit de volgende onderdelen bestaan. Een aantal onderdelen zijn optionele accessoires die mogelijk niet bij de verpakking van het apparaat zitten.

- Apparaat
- Gebruikershandleiding
- Draagtas
- Netsnoer
- Voeding
- SD-kaart
- Flexibele slang
- Herbruikbaar blauw pollenfilter
- Wegwerpbaar lichtblauw ultrafijn filter (optioneel)
- Luchtbevochtiger (optioneel)

1.2 Beoogd gebruik

1.2.1 BiPAP S/T

Het BiPAP S/T-apparaat is bedoeld om niet-invasieve ondersteuning voor beademing te bieden aan patiënten die meer dan 18 kg wegen en leiden aan obstructieve slaapapneu (OSA) en respiratoire insufficiëntie. Dit apparaat kan in het ziekenhuis of thuis worden gebruikt.

1.2.2 BiPAP AVAPS

Het BiPAP AVAPS-apparaat is bedoeld om niet-invasieve ondersteuning voor beademing te bieden aan patiënten die meer dan 18 kg wegen en leiden aan obstructieve slaapapneu (OSA) en respiratoire insufficiëntie. Dit apparaat kan in het ziekenhuis of thuis worden gebruikt.

1.3 Veiligheidsinformatie



Waarschuwing: Gebruik alleen de reinigingsmethoden die worden beschreven in de gebruikshandleiding. Philips kan de veiligheid of prestaties van een apparaat niet verifiëren als ozon of andere niet-goedgekeurde reinigings- en desinfectiemethoden worden gebruikt.

1.3.1 Waarschuwingen

Een waarschuwing geeft aan dat er kans op letsel bestaat voor de gebruiker of de bediener.

| | |
|--|--|
| Gebruik van het apparaat | <p>Het apparaat is niet bestemd voor levensinstandhouding of invasieve beademing. Het apparaat levert beademing met positieve druk en is bedoeld voor ondersteunende beademing met behulp van een niet-invasieve interface. Het apparaat heeft de mogelijkheid om indien nodig een back-upsnelheid te leveren. Het apparaat levert geen beademing met gegarandeerde teugvolumetoediening. Patiënten die beademing nodig hebben met een vooraf vastgesteld teugvolume komen niet in aanmerking voor beademing met drukondersteuning.</p> |
| Kwalificaties van het personeel | <p>Dit apparaat is niet geschikt voor patiënten die afhankelijk zijn van een beademingsapparaat.</p> <p>Deze handleiding dient als referentie. De instructies in deze handleiding vormen geen vervanging voor de door uw gezondheidsdeskundige verstrekte instructies voor het gebruik van het apparaat.</p> <p>Het voorschrift en andere apparaatinstellingen mogen enkel gewijzigd worden in opdracht van de toezichhoudende arts.</p> <p>De bediener dient deze gehele handleiding te lezen en te begrijpen alvorens het apparaat te gebruiken.</p> |
| Voorschriftwijzigingen met SD-kaart | <p>Wanneer u een wijziging in het therapievoorschrift of de alarminstelling met de SD-kaart maakt, moet de gezondheidsdeskundige voorschriftwijzigingen nakijken en verifiëren voordat het apparaat in gebruik wordt genomen. De gezondheidsdeskundige is ervoor verantwoordelijk te verzekeren dat de instellingen van het voorschrift correct en compatibel zijn met de patiënt na gebruik van deze functie. Het invoeren van het verkeerde voorschrift voor een bepaalde patiënt kan leiden tot een onjuiste therapie, gebrek aan geschikte veiligheidsbewaking en letsel bij de patiënt.</p> |
| Bedrijfs- en opslagtemperaturen | <p>Gebruik dit apparaat niet als de kamertemperatuur hoger is dan 35 °C, omdat de temperatuur van de luchtstroom dan hoger kan zijn dan 43 °C. Dit kan thermische irritatie of letsel van uw luchtwegen veroorzaken.</p> <p>Gebruik het apparaat niet wanneer het op een warme plek is gezet, zoals in direct zonlicht of nabij een verwarmingstoestel. Deze omstandigheden kunnen de temperatuur van de luchtstroom verhogen en zo leiden tot thermische irritatie of letsel aan de luchtwegen van de patiënt.</p> |
| Apparaat opstarten | <p>Controleer of het apparaat juist werkt wanneer u het opstart. Controleer altijd of de alarmlampjes rood en dan kortstondig geel gaan branden. Neem contact op met Philips Respironics of een erkend servicecentrum voor reparatie als deze indicaties niet plaatsvinden bij het opstarten. Raadpleeg hoofdstuk 3 voor meer informatie over het opstarten van het apparaat.</p> |
| Bacteriefilter | <p>Als het apparaat door meerdere personen wordt gebruikt in een ziekenhuisomgeving (zoals bij huurapparaten), moet er een bacteriefilter met lage weerstand in de lijn tussen het apparaat en de circuitslang worden aangebracht om verontreiniging te voorkomen.</p> |

| | |
|---|--|
| Vernevelaar of luchtbevochtiging | Verstuiving of bevochtiging kan de weerstand van filters van het ademhalingsstelsel verhogen. Controleer het filter van het ademhalingsstelsel regelmatig op verhoogde weerstand en blokkeringen. |
| | Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een vernevelaar. Het gas dat wordt toegevoegd door gebruik te maken van de vernevelaar, heeft mogelijk een negatieve invloed op de nauwkeurigheid van het beademingsapparaat. |
| Patiëntcircuits | Het beademingsstelsel moet altijd gebruikt worden met compatibele patiëntinterfaces (bijv. maskers, circuits en uitademingspoorten). De juiste werking van het apparaat, inclusief alarmeren, met andere circuits is niet geverifieerd door Philips Respironics en is de verantwoordelijkheid van de gezondheidsdeskundige. Er mag alleen een masker worden gebruikt als het apparaat is aangezet en op de juiste wijze werkt. De met het masker verbonden uitademingspoort(en) mag (mogen) nooit worden geblokkeerd. Uitleg bij de waarschuwing: Het apparaat is bedoeld voor gebruik met speciale maskers of connectors die zijn voorzien van uitademingspoorten waardoor er continu lucht uit het masker kan stromen. Wanneer het apparaat wordt aangezet en goed werkt, spoelt nieuwe lucht van het apparaat de uitgedemde lucht via de uitademingspoort van het masker naar buiten. Wanneer het apparaat echter niet werkt, wordt er niet voldoende verse lucht geleverd door het masker en kan uitgedemde lucht mogelijk opnieuw worden ingeademd. Wanneer uitgedemde lucht wordt ingeademd, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot verstikking leiden. |
| | Als u een masker voor het gehele gezicht (een masker dat zowel uw mond als uw neus bedekt) gebruikt, moet het masker zijn uitgerust met een veiligheidsklep (entrainment-klep). |
| | Er is een uitademingspoort nodig. Blokkeer de uitademingspoort niet. Dit kan de luchtstroom verminderen en leiden tot het opnieuw inademen van uitgedemde lucht. |
| | Bij lage uitademingsdrukwaarden kan de stroming door de ventilatieopening ontoereikend zijn om alle uitademingsgassen uit de slang te verdrijven – opnieuw inademen kan in enige mate voorkomen. |
| | Trek niet aan de slang en rek deze niet uit. Dit kan leiden tot lekken in het circuit. |
| | Het afdekken van beademingsslangen met een deken of het verwarmen ervan in een incubator of met een verwarmingstoestel boven het hoofd kan de kwaliteit van de therapie aantasten of de patiënt verwonden. |
| | Controleer de werking van het alarm voor loskoppeling bij patiënt bij wijzigingen in het patiëntcircuit. |
| Verkeerd werkend beademingsstelsel | Als u onverklaarbare veranderingen in de werking van dit apparaat opmerkt, als het vreemde geluiden maakt, als water in de behuizing is gemorst of als de behuizing is beschadigd, gebruikt u het apparaat niet meer en neemt u contact op met uw thuiszorgverlener. |
| Loskoppeling van het circuit | Vertrouw niet op een enkel alarm voor het detecteren van een toestand van loskoppeling van het circuit. De alarmeren voor lage beademing/minuut en apneu moeten samen met het alarm voor loskoppeling van het circuit worden gebruikt. |
| | Test de werking van de functie voor loskoppeling van het circuit wanneer een wijziging wordt aangebracht aan het circuit. Een verhoging in de circuitweerstand kan de juiste werking van een aantal alarmeren bemoeilijken. |
| Netsnoer | Leid het netsnoer zodanig naar het stopcontact dat struikelgevaar wordt vermeden en dat wordt voorkomen dat stoelen of ander meubilair erachter kunnen blijven haken. |
| | Het apparaat wordt geactiveerd wanneer de stekker van het apparaat in het stopcontact wordt gestoken. |
| | Zorg ervoor dat alle snoeren die aan het apparaat zijn bevestigd, goed worden geleid om wurgingsgevaar te voorkomen. |
| | Gebruik voor dit apparaat uitsluitend netsnoeren die door Philips Respironics zijn geleverd. Het gebruik van netsnoeren die niet door Philips Respironics zijn geleverd kan leiden tot oververhitting of beschadiging van het apparaat. |

| | |
|---------------------------|--|
| <p>Accessoires</p> | <p>Gebruik uitsluitend accessoires van Philips Respironics om ervoor te zorgen dat u een veilige, doeltreffende therapie krijgt. Het gebruik van accessoires, transducers en kabels die niet zijn voorgeschreven door Philips Respironics kan leiden tot verhoogde emissies of verminderde immuniteit van het apparaat.</p> |
| <p>Zuurstof</p> | <p>Bij het toedienen van aanvullende zuurstof met een vaste stroom is de zuurstofconcentratie mogelijk niet constant. De concentratie van de ingeademde zuurstof kan wisselen, afhankelijk van de druk, stromen van de patiënt en circuitlekages. Aanzienlijke lekkages kunnen de concentratie van de ingeademde zuurstof verminderen tot onder de verwachte waarde. U moet op basis van medische indicaties gebruikmaken van geschikte patiëntbewaking, zoals een pulsoximeter met alarmen.</p> <p>Wanneer u zuurstof met dit systeem gebruikt, moet de toevoer van zuurstof voldoen aan de plaatselijke voorschriften voor medische zuurstof.</p> <p>Sluit het apparaat niet aan op een niet-gereguleerde zuurstofbron of een zuurstofbron met hoge druk.</p> <p>Wanneer zuurstof wordt gebruikt met dit systeem, moet een drukklep van Philips Respironics in de lijn met het patiëntcircuit worden geplaatst, tussen het apparaat en de zuurstofbron. De drukklep voorkomt terugstromen van zuurstof uit het patiëntcircuit naar de eenheid wanneer deze is uitgeschakeld. Als er geen drukklep wordt gebruikt, kan er brandgevaar ontstaan.</p> <p>Zuurstof ondersteunt de verbranding. Er mag geen zuurstof worden gebruikt als er wordt gerookt of in aanwezigheid van een open vlam.</p> <p>Gebruik het apparaat niet bij aanwezigheid van een onvlambaar anestheticamengsel in combinatie met zuurstof of lucht, bij aanwezigheid van stikstofoxide of in een zuurstofverrijkte omgeving.</p> <p>Gebruik het apparaat niet dicht bij een bron van toxische of schadelijke dampen.</p> <p>Schakel het apparaat in voordat de zuurstof wordt aangezet wanneer zuurstof wordt gebruikt met dit systeem. Zet de zuurstof uit voordat u het apparaat uitschakelt. Hierdoor voorkomt u dat zich zuurstof in het apparaat ophoopt. Uitleg bij de waarschuwing: als de zuurstofstroom aan blijft staan terwijl het apparaat niet in gebruik is, kan de zuurstof die in de slang is afgegeven zich ophopen in de behuizing van het apparaat. Zuurstof die zich in de behuizing van het apparaat ophoopt, vormt een brandgevaar.</p> |
| <p>EMC</p> | <p>Bij medische elektrische apparatuur dienen speciale voorzorgsmaatregelen betreffende EMC te worden genomen; dergelijke apparatuur moet worden geïnstalleerd en gebruikt overeenkomstig de EMC-informatie in deze handleiding. Het apparaat mag niet naast of gestapeld op andere apparatuur worden gebruikt. Neem contact op met uw thuiszorgverlener voor meer informatie.</p> <p>Het gebruik van deze apparatuur naast of boven op andere apparatuur dient vermeden te worden omdat hierdoor de juiste werking kan worden aangetast. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of deze normaal functioneren.</p> <p>Er mogen enkel kabels die compatibel zijn met het voorgeschreven apparaat worden gebruikt. Gebruik van andere kabels kan resulteren in toegenomen uitstoot of verstoring van de apparatuur.</p> <p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan medische elektrische apparatuur storen. Zie het gedeelte over EMC in deze handleiding voor afstanden tussen RF-generatoren en de ventilator die in acht moeten worden genomen om storing te voorkomen.</p> <p>Gebruik dit apparaat niet in de buurt van actieve hoogfrequentie chirurgische apparatuur en de afgeschermdede radiofrequentieruimte van een medisch elektrisch systeem voor MRI-beeldvorming, waar de intensiteit van elektromagnetische verstoringen hoog is.</p> <p>De Health Industry Manufacturers Association (Vereniging van fabrikanten in de gezondheidsindustrie) adviseert om een minimale afstand van 15,25 cm tussen een draadloze telefoon en een pacemaker aan te houden om mogelijke interferentie met de pacemaker te voorkomen. De ingebouwde DreamStation <i>Bluetooth</i>-communicatie moet in dit opzicht beschouwd worden als een draadloze telefoon.</p> |

| | |
|-------------------------|---|
| Pulsoxymeter | Gebruik alleen een door Philips Respironics aanbevolen pulsoxymeter en sensoren. Gebruik van incompatibele sensoren kan leiden tot onnauwkeurige prestaties van de pulsoxymeter. |
| | Gebruik geen beschadigde pulsoxymeter of sensor. |
| | Lees voor gebruik deze instructies en de gebruiksaanwijzing van de pulsoxymeter en sensor. |
| Onderhoud | Bedien het apparaat nooit als onderdelen beschadigd zijn of als het niet correct werkt. Vervang beschadigde delen voordat u het apparaat verder gebruikt. |
| | Controleer de elektriciteitsnoeren, kabels, slangen en accessoires regelmatig op beschadiging of tekenen van slijtage. In geval van beschadiging mogen deze niet langer worden gebruikt en moeten ze worden vervangen. |
| | Reparaties en bijstellingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd onderhoudspersoneel dat door Philips Respironics erkend is. Door onbevoegden uitgevoerd onderhoud kan letsel veroorzaken, de garantie ongeldig maken of tot dure schade aan het apparaat leiden. Neem contact op met uw thuiszorgverlener voor onderhoud. |
| Reiniging | Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt om elektrische schokken te voorkomen. |
| | Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen en besproei het ook niet met water of reinigingsmiddelen. Reinig het apparaat met een doek die is bevochtigd met een goedgekeurd reinigingsmiddel. |
| Luchtbevochtiger | Als u een luchtbevochtiger gebruikt, gebruik de luchtbevochtiger dan niet op een hoogte boven 2286 m of bij temperaturen buiten een temperatuurbereik van 5 °C tot 40 °C. Als u de luchtbevochtiger buiten dit temperatuurbereik of boven deze hoogte gebruikt, kan dit de kwaliteit van de therapie negatief beïnvloeden of kan de patiënt letsel oplopen. |
| | Om te voorkomen dat de slang of het slangstelsel tijdens het gebruik losraakt, mogen alleen slangen in overeenstemming met ISO 5367 of ISO 80601-2-74 worden gebruikt. |
| | Wanneer een luchtbevochtiger wordt gebruikt, moet de luchtbevochtiger altijd onder de aansluiting voor het ademhalingscircuit bij het masker zijn geplaatst om een veilige werking te garanderen. Voor een goede werking moet de luchtbevochtiger waterpas staan. |
| | Bevochtiging kan de weerstand van bacteriefilters verhogen. De bediener moet het bacteriefilter regelmatig controleren op verhoogde weerstand en blokkering om er zeker van te zijn dat de therapeutische druk wordt geleverd. |

1.3.2 Let op

De woorden Let op geven aan dat er risico op beschadiging van het apparaat bestaat.

| | |
|---|---|
| Elektrostatische ontlading (ESD) | Gebruik geen antistatische of geleidende buizen of geleidende patiëntslangen met het apparaat. |
| | Pennen van connectors waarop het waarschuwingssymbool voor elektrostatische ontlading is aangegeven mogen niet worden aangeraakt. Er mogen alleen aansluitingen worden gemaakt met deze connectors als er speciale voorzorgsmaatregelen voor elektrostatische ontlading zijn getroffen. Voorzorgsprocedures zijn onder meer methoden om de opbouw van elektrostatische ontlading te voorkomen (bijv. airco, luchtbevochtiging, geleidende vloerbedekking, niet-synthetische kleding) en ontlading van het eigen lichaam naar het frame van de apparatuur, het systeem of aarde. Het wordt geadviseerd dat alle personen die met dit apparaat werken ten minste deze voorzorgsprocedures begrijpen als onderdeel van hun training. |
| | Voordat het apparaat wordt gebruikt, moeten de toegangsdeur van de SD-kaart/filter en de toegangsdeur van de modem beide gesloten zijn indien er geen accessoires zoals de link-module of de modem zijn geïnstalleerd. Raadpleeg de instructies die met uw accessoire zijn meegeleverd. |

| | |
|---|---|
| Condensatie | Condensatie kan het apparaat beschadigen. Als het apparaat aan zeer hoge of zeer lage temperaturen is blootgesteld, moet u het op kamertemperatuur (bedrijfstemperatuur) laten komen voordat u met de therapie begint. Gebruik het apparaat niet bij temperaturen buiten het bereik van de bedrijfstemperatuur dat in het hoofdstuk Specificaties verderop in deze handleiding is aangegeven. |
| Filters | Voor een goede werking is een onbeschadigd blauw pollenfilter van Philips Respironics vereist dat op de juiste wijze is geplaatst. |
| | Verstopte inlaatfilters kunnen hoge bedrijfstemperaturen veroorzaken die de prestaties van het apparaat nadelig kunnen beïnvloeden. Onderzoek zo nodig regelmatig of de inlaatfilters intact zijn en controleer op opgehoopt vuil. |
| | Plaats nooit een nat filter in het apparaat. U dient te zorgen dat het afgespoelde filter lang genoeg heeft kunnen drogen. |
| Gelijkstroom | Controleer voorafgaand aan het gebruik of het gelijkstroomsnoer stevig is aangesloten op het therapieapparaat. Neem contact op met uw thuiszorgverlener om te bepalen of u de juiste gelijkstroomsnoer hebt voor uw specifieke therapieapparaat. |
| | Als gelijkstroom van een autoaccu wordt verkregen, mag het apparaat niet worden gebruikt terwijl de automotor draait. Anders kan het apparaat worden beschadigd. |
| | Gebruik uitsluitend een gelijkstroomkabel en accu-adapterkabel van Philips Respironics. Het gebruik van een ander systeem kan schade aan het apparaat toebrengen. |
| Plaatsing van het apparaat | Zet het apparaat niet in of op een bak die met water kan worden gevuld. |
| | Zet het apparaat niet rechtstreeks op een vloerkleed, op stoffen of andere ontvlambare materialen. |
| | Steek het netsnoer niet in een elektrisch stopcontact dat met een wandschakelaar wordt geregeld. |
| Gebruik van tabak | Tabaksrook kan een ophoping van teer binnen het apparaat veroorzaken. |
| Luchtbevochtiger | De verwarmde luchtbevochtiger mag enkel gebruikt worden wanneer het beademingstoestel is aangesloten op wisselstroom. Het mag niet worden gebruikt met een accu. |
| Reiniging | Dompel het apparaat niet onder en laat geen vloeistoffen in de behuizing of het inlaatfilter komen. |
| | Behandel het beademingstoestel niet in een stoomautoclaaf. Dit zal het beademingstoestel vernielen. |
| | Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, bijtende producten of borstels om het beademingssysteem schoon te maken. |
| Alleen de in deze handleiding vermelde reinigingsprocedures worden door Philips Respironics aanbevolen. Het gebruik van andere reinigingsprocessen die niet worden gespecificeerd door Philips Respironics kan de prestaties van het product aantasten. | |

1.3.3 Opmerkingen

- Dit product is niet vervaardigd met DEHP, latex van natuurrubber of droog natuurrubber in delen die voor de patiënt of bediener toegankelijk zijn, noch in het luchtkanaal of ademhalingscircuit.
- Raadpleeg het gedeelte Beperkte garantie in deze handleiding voor informatie over de dekking van de garantie.

1.3.4 Contra-indicaties

Het apparaat is gecontra-indiceerd bij patiënten met een ontbrekende spontane ademdrang. Als een van de volgende omstandigheden op u van toepassing is, moet u overleggen met uw arts voordat u het apparaat gebruikt:

- Onvermogen om de luchtwegen vrij van verstopping te houden of om excreties adequaat af te voeren
- Risico van aspiratie van de maaginhoud
- Diagnose van acute sinusitis of otitis media
- Allergie of overgevoeligheid voor de materialen van het masker waarbij het risico van een allergische reactie zwaarder weegt dan de voordelen van ademhalingsondersteuning
- Epistaxis die pulmonale aspiratie van bloed veroorzaakt
- Hypotensie






















Wanneer de gezondheidsdeskundige de relatieve risico's en voordelen van gebruik van deze apparatuur beoordeelt, dient hij/zij er rekening mee te houden dat dit apparaat de drukwaarden kan toedienen die zijn aangegeven in de tabel Nauwkeurigheidsregeling in hoofdstuk 7. In geval van bepaalde storingen is een maximale druk van 60 cm H₂O mogelijk.

1.3.5 Voorzorgsmaatregelen voor patiënt

- Ongewoon onbehaaglijk gevoel op de borst, kortademigheid en ernstige hoofdpijn moeten onmiddellijk worden gemeld.
- Als zich huidirritatie of -beschadiging voordoet ten gevolge van het gebruik van het masker, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van het masker voor de juiste handelswijze.
- Niet-invasieve therapie met positieve druk kan de volgende bijwerkingen met zich meebrengen:
 - onbehaaglijk gevoel in de oren
 - conjunctivitis
 - ontvelling door niet-invasieve oppervlakken
 - maagdistensie (aerofagie)
- Elk ernstig incident dat zich in verband met dit hulpmiddel heeft voorgedaan, dient te worden gemeld bij Philips en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt gevestigd of woonachtig is.

1.4 Verklaring van symbolen

De volgende symbolen kunnen aanwezig zijn op het apparaat, de voeding, de accessoires en de verpakking.

| Symbol | Definitie | Symbol | Definitie |
|---|--|---|--|
|  | Raadpleeg bijgeleverde gebruiksaanwijzing. |  | Afzonderlijke inzameling van elektrische en elektronische apparatuur krachtens EG-richtlijn 2012/19/EU. |
|  | Wisselstroom |  | Symbol voor <i>Bluetooth</i> ® |
|  | Gelijkstroom |  | Dit apparaat bevat een RF-zender. |
| IP22 | Druipwaterdichte apparatuur | SpO₂ | Oximeterverbinding |
|  | Let op, raadpleeg de meegeleverde documentatie. |  | Seriële verbinding |
|  | ESD-waarschuwingssymbool |  | Vermijd UV-straling |
|  | Klasse II (dubbel geïsoleerd) |  | Niet demonteren |
|  | Type BF toegepast onderdeel |  | Audiopauze |
|  | Uitsluitend voor gebruik binnenshuis |  | Verpakkingseenheid Geeft het aantal items in het pakket aan. |
|  | MR-onveilig Gebruik het apparaat niet in een omgeving met apparatuur met magnetische resonantie (MR). |  | Importeur Geeft de entiteit aan die verantwoordelijk is voor de import van het medische hulpmiddel. |
|  | Medisch hulpmiddel Geeft aan dat het om een medisch hulpmiddel gaat. |  | Datum en land van productie Geeft aan de datum waarop en het land waarin een product is vervaardigd. Opmerking: Op labels wordt 'CC' vervangen door de landcode. |
|  | Unieke hulpmiddelenidentificatie Geeft de informatie uit de unieke hulpmiddelenidentificatie aan. | | |

1.5 Overzicht van het systeem

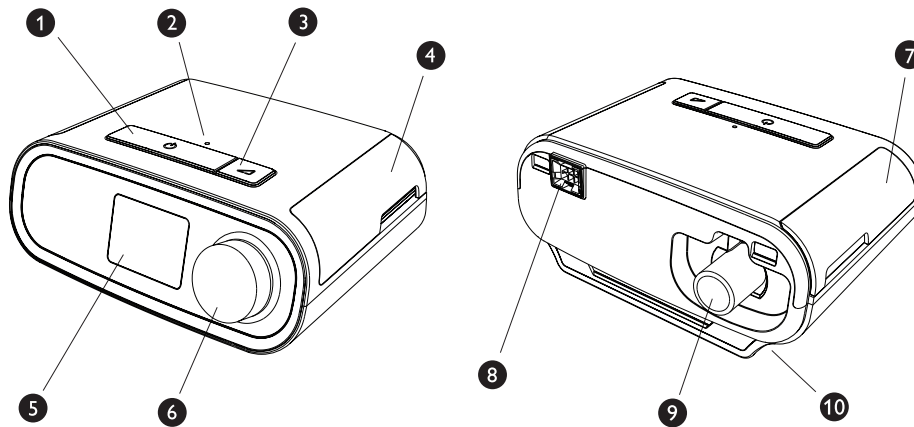
1.5.1 Beschrijving van het apparaat

Het apparaat is bestemd voor het aanvullen van de ademhaling van de patiënt door de toevoer van onder druk staande lucht via een circuit. Het detecteert de ademhalingsinspanning van de patiënt door de luchtstroom in het patiëntcircuit te bewaken en de luchtuitvoer wordt bijgesteld om de in- en uitademing te ondersteunen. Deze therapie wordt bi-niveau-beademing genoemd. Bi-niveau-beademing levert een hogere druk, positieve luchtwegdruk voor inademing (IPAP, Inspiratory Positive Airway Pressure) genaamd, wanneer u inademt, en een lagere druk, positieve luchtwegdruk voor uitademing (EPAP, Expiratory Positive Airway Pressure) genaamd, wanneer u uitademt. Door de hogere druk kan de patiënt gemakkelijker inademen, door de lagere druk kan hij/zij gemakkelijker uitademen.



Op doktersvoorschrift voorziet het apparaat ook in functies die helpen de therapie comfortabeler te maken. Met de ramp-functie kunt u de druk verlagen wanneer u in slaap probeert te vallen. De luchtdruk neemt geleidelijk toe totdat de voorgeschreven druk is bereikt. Verder zorgt de Flex-comfortfunctie voor toenemende drukontlasting tijdens de uitademingsfase van de ademhaling.

Ook zijn er diverse accessoires verkrijgbaar voor gebruik met het apparaat. Neem contact op met uw thuiszorgverlener om accessoires aan te schaffen die niet met uw systeem zijn meegeleverd.

1.5.2 Apparaatfuncties



De bovenstaande afbeelding toont een aantal van de apparaatfuncties, die in de volgende tabel worden beschreven.

| Nr. | Functie | Beschrijving |
|-----|---|--|
| 1 | Knop Therapie aan/uit  | Start en stopt de luchtstroom voor therapie. |
| 2 | Omgevingslichtsensor | Detecteert het lichtniveau in de kamer en past de helderheid van het lcd-beeldscherm aan. |
| 3 | Ramp-knop  | Activeert de rampfunctie tijdens therapie. |
| 4 | Toegangsdeur voor SD-kaart en filter | Dit deurtje kan naar boven geopend worden voor toegang tot de ruimte van de SD-kaart en filter. |
| 5 | Lcd-beeldscherm | Dit is de gebruikersinterface voor het therapieapparaat. |
| 6 | Regelknop | Draai aan de knop om te scrollen tussen opties op het scherm. Druk op de knop om een optie te kiezen en alarmen stil te zetten en te bevestigen. |
| 7 | Toegangsdeur voor accessoires | Dit deurtje kan naar boven geopend worden voor toegang tot de (optionele) accessoires. |
| 8 | Luchtbevochtiger-connector | De luchtbevochtiger wordt aangesloten op de achterzijde van het therapieapparaat. De luchtbevochtiger-penconnector wordt hier bevestigd. |
| 9 | Luchtuitlaatpoort | Sluit hier de slang op aan. |
| 10 | Voedingsingang | Sluit het netsnoer hier aan. |

1.6 Contact opnemen met Philips Respironics

Indien u problemen ondervindt met deze apparatuur of hulp nodig hebt bij het opstellen, gebruiken of onderhouden van het apparaat of de accessoires, dient u contact op te nemen met uw thuiszorgverlener. Indien u rechtstreeks contact met Philips Respironics wilt opnemen, kunt u bellen naar de klantenservice op +1-724-387-4000. U kunt voor de contactgegevens van uw lokale klantenservice ook op onze website www.respironics.com kijken.

2. Therapiemodi

In dit hoofdstuk worden de terapiemodi en -functies beschreven die beschikbaar zijn voor de apparaten DreamStation BiPAP S/T en AVAPS.

2.1 Modi therapie-apparaat

| Therapiemodus | Beschrijving |
|--|---|
| CPAP | Continue positieve luchtdruk; CPAP houdt gedurende de gehele ademhalingscyclus een constant drukniveau in stand. |
| S | Spontane drukondersteuning; een bi-niveautherapiemodus waarbij elke ademhaling door de patiënt wordt getriggerd en de cyclus van de patiënt wordt gevolgd. Het apparaat triggert naar positieve luchtdruk voor inademing (IPAP, Inspiratory Positive Airway Pressure) als reactie op spontane ademhalingsinspanning tijdens de inademing en schakelt over op positieve luchtdruk voor uitademing (EPAP, Expiratory Positive Airway Pressure) tijdens uitademing. Het apparaat schakelt ook over op een ademhaling die door de patiënt wordt getriggerd wanneer er geen ademhalingsinspanning wordt gedetecteerd tijdens de uitademing gedurende 3 seconden. De mate van drukondersteuning die wordt geboden, wordt bepaald door het verschil tussen de IPAP- en EPAP-instellingen ($PS = IPAP - EPAP$). |
| S/T | Spontane/Getimedede drukondersteuning; een Bi-niveautherapiemodus waarbij elke ademhaling door de patiënt wordt getriggerd en de cyclus van de patiënt wordt gevolgd, of elke ademhaling door het apparaat wordt getriggerd en de cyclus door het apparaat wordt bepaald. De S/T-modus is vergelijkbaar met de S-modus, behalve dat het apparaat ook een ingestelde minimale ademhalingsfrequentie forceert door, indien nodig, machine-getriggerde ademhaling te bieden (op basis van tijd). Voor deze ademhalingen is de inademingstijd ook een ingestelde waarde. |
| T (Uitsluitend BiPAP AVAPS-apparaat) | Getimedede drukondersteuning; een Bi-niveautherapiemodus waarbij ademhalingen door het apparaat worden getriggerd en waarbij de cyclus door het apparaat wordt bepaald. De T-modus levert verplichte drukondersteuning met bi-niveaudruk. De ademhalingsfrequentie van de patiënt is niet van invloed op de apparaatfrequentie of de drukniveaus. Of IPAP wordt getriggerd, wordt bepaald door de instelling van de ademhalingsfrequentie en de cyclustijd wordt bepaald door de instelling van de ademhalingstijd van de inademing. |
| PC (Uitsluitend BiPAP AVAPS-apparaat) | Drukgecontroleerde drukondersteuning; een Bi-niveautherapiemodus waarbij elke ademhaling door de patiënt of het apparaat wordt getriggerd en waarbij de cyclus door het apparaat wordt bepaald. De PC-modus is vergelijkbaar met de S/T-modus, behalve dat alle ademhalingscycli door het apparaat worden bepaald. Dit is een modus met een druklimiet die door het apparaat of de patiënt wordt getriggerd en waarbij de cyclus op basis van tijd wordt bepaald. De cyclustijd wordt bepaald door de instelling van de inademtijd. |

2.2 Therapiefuncties

Als uw arts dit heeft voorgeschreven voorziet het apparaat in de volgende therapiefuncties.

2.2.1 Geautomatiseerd luchtwegenbeheer (AAM)

Indien ingeschakeld, is de AAM-functie (Automated Airway Management) beschikbaar in de modi S, S/T, PC en T. Het apparaat bewaakt de bovenste luchtwegweerstand en past automatisch het geleverde EPAP aan dat benodigd is om de luchtweg vrij te houden. De AAM-functie past het EPAP-niveau aan tussen de minimale (EPAP Min) en maximale (EPAP Max) instellingen. Het IPAP-niveau wordt geregeld door de instelling van de drukondersteuning (PS).

2.2.2 AVAPS (Uitsluitend BiPAP AVAPS-apparaat)

Indien ingeschakeld, is de functie Drukondersteuning met gemiddelde-volumeverzekering (AVAPS, Average Volume Assured Pressure Support) beschikbaar in de modi S, S/T, PC en T. Het helpt patiënten om een teugvolume (V_T) te behouden dat gelijk is aan of groter is dan het doel-teugvolume (volume-instelling in de AVAPS) door automatisch de geleidelijke verandering in drukondersteuning (PS) te regelen die aan de patiënt wordt geleverd. De mate van de wijziging is zodanig dat de patiënt zich niet bewust is van de drukwijzigingen van ademteug tot ademteug.

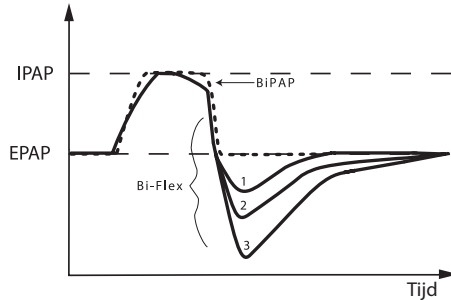
De AVAPS-functie stelt de PS bij door het IPAP-niveau tussen de minimale (IPAP Min) en maximale (IPAP Max) instellingen, zodat deze aan de voorgeschreven verzekerde teugvolume-instelling voldoet.

Indien Geautomatiseerd luchtwegenbeheer (AAM, Automated Airway Management) is ingeschakeld, stelt de AVAPS-functie de PS bij door het PS-niveau te variëren tussen de minimale (PS Min) en maximale (PS Max) instellingen.

Naarmate de inspanning van de patiënt afneemt, verhoogt AVAPS automatisch de PS om het doel-teugvolume te behouden. Het IPAP- of PS-niveau stijgt niet uit boven de IPAP Max of PS Max, zelfs als het doel-teugvolume niet wordt bereikt. Daarentegen kan AVAPS de PS reduceren naarmate de inspanning van de patiënt toeneemt. IP daalt niet onder de IPAP Min, zelfs als het doel-teugvolume wordt overschreden. Indien IPAP Max wordt bereikt en het doel-teugvolume niet is behaald, wordt het Alarm voor laag teugvolume geactiveerd, indien dit is ingeschakeld.

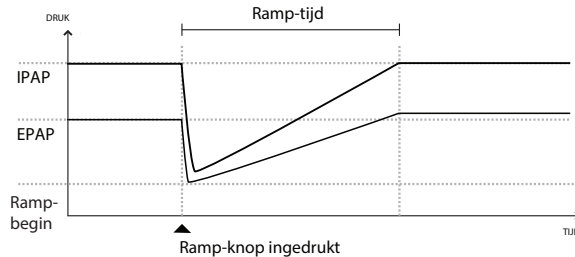
2.2.3 Bi-Flex-comfortfunctie

Als deze functie is ingeschakeld, biedt het apparaat een comfortfunctie, Bi-Flex geheten, uitsluitend in de S-modus. Het Bi-Flex-kenmerk stelt de therapie bij door een geringe hoeveelheid drukontlasting toe te voegen tijdens de eindfasen van de inademing en tijdens actieve uitademing (aan het begin van de uitademing). Bi-Flex-niveaus 1, 2 en 3 weerspiegelen progressief toenemende drukontlasting die optreedt aan het einde van de inademing en aan het begin van de uitademing.



2.2.4 Ramp

Het apparaat is uitgerust met een optionele ramp-functie. De ramp-functie is ontwikkeld om minder druk te bieden wanneer hij is geactiveerd om vervolgens de druk geleidelijk te verhogen gedurende de ingestelde ramp-periode.



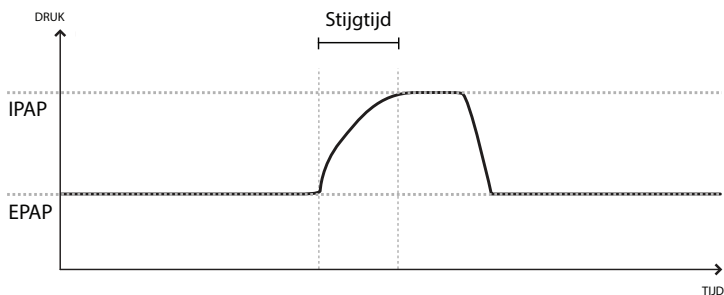
Indien ramp is geactiveerd met AVAPS en Geautomatiseerd luchtwegenbeheer (AAM, Automated Airway Management) uitgeschakeld, verlaagt het de druk van EPAP en IPAP naar de ramp-begindruk en de ramp-begindruk plus delta en wordt deze geleidelijk verhoogd naar de oorspronkelijk voorgeschreven instellingen gedurende de ramp-tijdsduur. De delta is 2 cm H₂O of, indien kleiner, het verschil tussen de IPAP- en EPAP-drukinstellingen.

Indien de ramp wordt geactiveerd met de AAM ingeschakeld, verlaagt deze ook de EPAP-druk naar de EPAP Min-instelling, waarna de EPAP wordt gewijzigd op basis van de weerstand van de luchtwegen. Indien AVAPS is uitgeschakeld, wordt de geleverde PS verlaagd naar ongeveer 2 cm H₂O en neemt deze toe tot het de PS-instelling gedurende de ramp-tijdsduur heeft bereikt.

Indien de ramp wordt geactiveerd met AVAPS ingeschakeld, wordt de capaciteit van de maximale drukondersteuning verlaagd naar IPAP Min of PS Min en de ramp naar de IPAP Max of PS Max gedurende de ramp-tijdsduur. Gedurende de ramp-duur is het mogelijk dat het voorgeschreven teugvolume niet wordt bereikt.

2.2.5 Stijgtijd

Als deze functie is ingeschakeld, voorziet het apparaat in een functie die stijgtijd heet in alle beademingsmodi behalve CPAP. Stijgtijd is hoe lang de overschakeling van het apparaat van de uitademingsdrukinstelling naar de inademingsdrukinstelling duurt. Stijgtijdniveaus van 1, 2, 3, 4, 5, of 6 staan voor een steeds tragere respons van de drukstijging die zich voordoet aan het begin van de inademing. Een instelling van 1 biedt de kortste stijgtijd; een instelling van 6 de langste. Stel de stijgtijd bij tot u de meest comfortabele instelling voor de patiënt hebt gevonden. De stijgtijd kan niet worden afgesteld als Bi-Flex is geactiveerd.



2.2.6 Digitale Auto-Trak

Digitale Auto-Trak is een belangrijke beademingsfunctie die onopzettelijke lekkage in het patiëntcircuit kan herkennen en compenseren. Digitale Auto-Trak is een automatisch proces dat de optimale prestaties van het beademingstoestel behoudt in aanwezigheid van lekken. Het apparaat bewaakt het actuele circuit continu en past een interne schatting van de patiëntstroom aan naarmate natuurlijke variaties in de circuitekkage plaatsvinden. Wanneer onopzettelijke circuitekken plaatsvinden, zorgen de trigger- en overschakelalgoritmen voor optimale synchronie van patiënt en machine. Tevens wordt een hoge graad van nauwkeurigheid geboden voor berekening van stroomgebaseerde parameters, zoals uitgeademde teugvolume.

3. Instelling van het apparaat

Dit hoofdstuk beschrijft hoe u de apparaten DreamStation BiPAP S/T en AVAPS instelt. Dit hoofdstuk bevat de volgende punten:

- Luchtfilter aanbrengen
- Apparaat positioneren
- Ademhalingscircuit aansluiten
- Apparaat op de netspanning aansluiten
- Menu- en schermnavigatie
- Instelling van *Bluetooth* en wifi

3.1 Luchtfilters aanbrengen en vervangen

Let op

Voor een goede werking is een onbeschadigd blauw pollenfilter van Philips Respironics vereist dat op de juiste wijze is geplaatst.

Het apparaat gebruikt een herbruikbaar blauw pollenfilter dat afgespoeld kan worden, en een wegwerpbaar lichtblauw ultrafijn filter. Het herbruikbare blauwe filter weert pollen, terwijl het lichtblauwe ultrafijne filter zeer kleine deeltjes er meer volledig uitfiltert. Het herbruikbare blauwe filter moet tijdens gebruik van het apparaat zich altijd op zijn plaats bevinden. Het ultrafijne filter wordt aanbevolen voor personen die gevoelig zijn voor tabaksrook of andere kleine deeltjes.

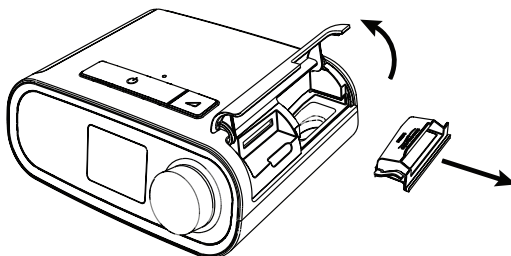
Het herbruikbare blauwe filter wordt met het apparaat meegeleverd. Een lichtblauw ultrafijn wegwerpfILTER kan eveneens meegeleverd zijn. Als uw filter nog niet is geïnstalleerd wanneer u uw apparaat ontvangt, dient u ten minste het herbruikbare filter te plaatsen voordat u het apparaat gebruikt.

Dit apparaat heeft een automatische herinnering voor de luchtfilter. Om de 30 dagen geeft het apparaat een bericht weer dat u eraan herinnert uw filters te controleren en deze zoals aangegeven te vervangen.

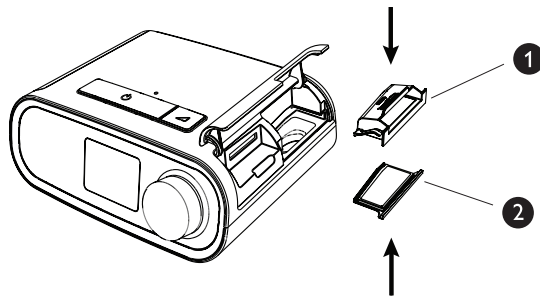
Opmerking

Dit bericht is alleen een herinnering. Het apparaat detecteert de prestaties van de filters niet, noch herkent het wanneer een filter afgespoeld of vervangen werd.

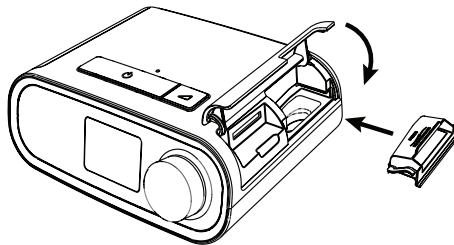
1. Til de toegangsdeur van het filter op en zwaai deze volledig open. Bij vervanging trekt u de oude filtereenheid uit.



- Indien van toepassing plaatst u een droog, herbruikbaar blauw pollenfilter (1) boven op een nieuw, optioneel wegwerpbaar lichtblauw filter (2) en klikt u ze goed samen.



- Zet de nieuwe filtereenheid terug in de zijkant van het therapieapparaat. Zwaai de deur dicht.



3.2 Apparaat positioneren

Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond op een makkelijk bereikbare plaats en op een lager niveau dan uw slaappositie. Zorg dat het apparaat uit de buurt van verwarmings- of koelapparatuur (bijv. geforceerde-luchtopeningen, radiatoren, airco's) staat.

Opmerking

Bij het positioneren van het apparaat moet u ervoor zorgen dat de stroomkabel toegankelijk is, omdat het afsluiten van de stroom de enige manier is om het apparaat uit te zetten.

Let op

Zorg dat het filtergebied aan de zijkant van het apparaat niet door beddengoed, gordijnen of andere voorwerpen wordt geblokkeerd. De lucht moet vrijelijk rondom het apparaat kunnen stromen, wil het systeem naar behoren werken.

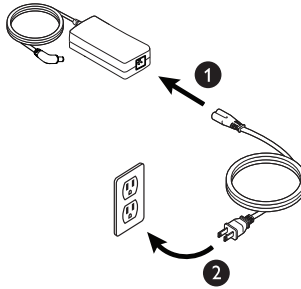
Zet het apparaat niet rechtstreeks op een vloerkleed, op stoffen of andere ontvlambare materialen.

Zet het apparaat niet in of op een bak die met water kan worden gevuld.

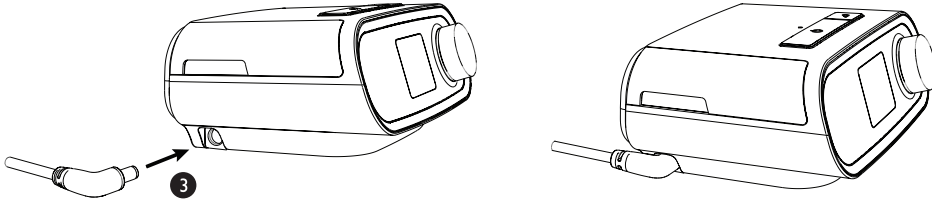
3.3 Apparaat op de netspanning aansluiten

Voer de volgende stappen uit om het apparaat met netspanning te gebruiken:

1. Steek eerst het busuiteinde van het netsnoer (meegeleverd) in de voeding (eveneens meegeleverd).
2. Steek de netsnoerstekker in een stopcontact zonder schakelaar.



3. Steek de voedingsconnector in de voedingsingang op de zijkant van het apparaat.



4. Controleer of de stekkers aan de zijkant van het apparaat, aan de voeding en aan het stopcontact volledig ingestoken zijn. Dit zal helpen te verzekeren dat een veilige, betrouwbare elektrische aansluiting tot stand is gebracht.

Opmerking

Als het pictogram Onjuiste voedingsbron verschijnt op het scherm, herhaal dan stap 4. 

Belangrijk

Haal de netsnoerstekker uit het stopcontact om de netspanning te verbreken.

Waarschuwing

Controleer de elektriciteits snoeren en -kabels regelmatig op beschadiging of tekenen van slijtage. In geval van beschadiging mogen deze niet langer worden gebruikt en moeten ze worden vervangen.

3.4 Ademhalingscircuit aansluiten

Als u het systeem wilt gebruiken, hebt u de volgende accessoires nodig om het aanbevolen ademhalingscircuit samen te stellen:

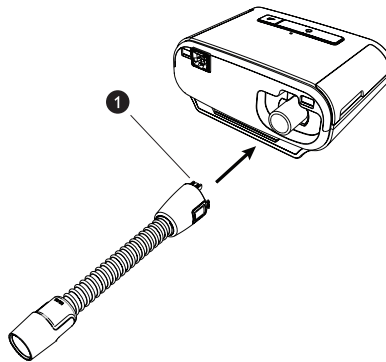
- Philips Respironics-interface (neusmasker of masker voor het gehele gezicht) met ingebouwde uitademingspoort of Philips Respironics-interface met apart uitademingshulpmiddel (zoals de Whisper Swivel II)
- Philips Respironics flexibele slang van 1,83 m
- Philips Respironics-hoofdband (voor het masker)

Voer de volgende stappen uit om uw ademhalingscircuit op het apparaat aan te sluiten:

Opmerking: De slang wordt geïdentificeerd op de manchet met het identificatiesymbool: '15', of 'HT15'. De slang van 22 mm bevat geen symbool.

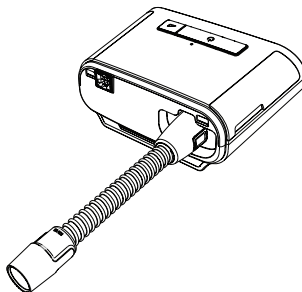
1. Sluit de flexibele slang aan op de luchtuitlaat op het therapieapparaat.

Breng de connector (1) aan de bovenzijde van de verwarmde slang op één lijn met de bovenzijde van de luchtuitlaatpoort aan de achterzijde van het apparaat om de verwarmde slang (getoond) te verbinden met de luchtuitlaat aan de achterkant van het therapieapparaat.



2. Druk de verwarmde slang op zijn plaats over de luchtuitlaatpoort tot de lipjes aan de zijkant van de slang vastklikken in de gleuven aan de zijkanten van de uitlaatpoort.

Als u een standaardslang (niet afgebeeld) gebruikt, schuift u de slang gewoon over de luchtuitlaatpoort op het apparaat.



Opmerkingen

Als u een standaard slang (niet getoond) gebruikt in plaats van een verwarmde slang, schuift u de slang gewoon over de luchtuitleatpoort op het therapieapparaat.

Als het apparaat wordt gebruikt door meerdere personen in een ziekenhuisomgeving, sluit dan een bacteriefilter aan op de luchtuitleat van het apparaat en sluit vervolgens de flexibele slang aan op de uitlaat van het bacteriefilter. Bij gebruik van het bacteriefilter kunnen de prestaties van het apparaat worden beïnvloed. Het apparaat blijft echter functioneel en therapie uitvoeren.

3. Sluit de slang aan op het masker. Voor de juiste plaatsing en positionering raadpleegt u de instructies die zijn geleverd bij uw masker.

Waarschuwingen

Trek niet aan de slang en rek deze niet uit. Dit kan leiden tot lekken in het circuit.

Controleer de slang op beschadiging en slijtage. Gooi indien nodig de slang weg en vervang deze.

4. Bevestig zo nodig de hoofdband aan het masker. Raadpleeg de instructies die met uw hoofdband zijn meegeleverd.

Waarschuwingen

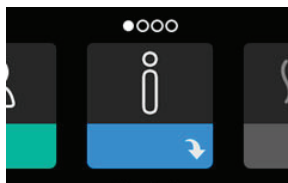
Als u een masker voor het gehele gezicht (een masker dat zowel uw mond als uw neus bedekt) gebruikt, moet het masker zijn uitgerust met een veiligheidsklep (entrainment-klep).

Er is een uitademingspoort nodig. Blokkeer de uitademingspoort niet. Dit kan de luchtstroom verminderen en leiden tot het opnieuw inademen van uitgedemde lucht.

Als het apparaat door meerdere personen wordt gebruikt (zoals bij huurapparaten), moet er een bacteriefilter met lage weerstand in de lijn tussen het apparaat en de circuitslang worden aangebracht om verontreiniging te voorkomen.

3.5 Opstarten van het apparaat


1. Voorzie het apparaat van stroom. Wanneer het apparaat wordt aangezet, wordt het home-scherm weergegeven (hieronder afgebeeld).



De eerste maal dat het apparaat wordt ingeschakeld, wordt u in een pop-upscherm gevraagd om de tijd op het apparaat in te stellen. De standaard instelling is Greenwich Mean Time (GMT), maar u kunt de tijd instellen volgens uw lokale tijdzone in stappen van 30 minuten. Als u deze initiële tijdsinstelling overslaat, kan de tijd altijd afgesteld worden in het menu Mijn instellingen.

Opmerking

Deze tijdsinstelling wordt niet weergegeven als klokfunctie op het apparaat. Deze wordt alleen gebruikt om uw therapiegegevens af te stemmen voor de gegevensrapporten van uw thuiszorgverlener.

2. Zet uw maskereenheid op. Raadpleeg de instructies die met het masker zijn meegeleverd.
3. Druk op de therapieknop () aan de bovenzijde van het apparaat om de luchtstroom aan te zetten en de therapie te starten. De op dat moment geleverde druk wordt op het scherm getoond.
4. Zorg dat er geen lucht uit uw masker lekt. Pas het masker en de hoofdband zo nodig aan totdat het luchtlek stopt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het masker voor meer informatie.

Opmerking

Een geringe lekkage bij het masker is normaal en aanvaardbaar. Corrigeer een grotere maskerlekkage of oogirritatie die wordt veroorzaakt door een luchtlek zo snel mogelijk.

5. Als u het apparaat in een bed met een hoofdbord gebruikt, probeer de slang dan over het hoofdbord heen te leggen. Dit kan de spanning op het masker verlagen.
6. Houd de therapieknop 2 seconden ingedrukt om de therapie uit te zetten.



Opmerking

Als de stroomvoorziening wordt onderbroken tijdens de therapie (bijv. uitval), zal het apparaat terugkeren naar het Startscherm zodra er opnieuw stroom is. U kunt de therapie naar wens hervatten.


3.6 Door de schermen van het apparaat navigeren

Met de gebruikersinterface (UI) op dit apparaat kunt u de apparaatinstellingen aanpassen en informatie over uw therapie bekijken. De UI bestaat uit het beeldscherm en de regelknop. Draai aan de regelknop om door de menu's op het beeldscherm te scrollen. Druk op de regelknop om een menu te openen.

Instelling aanpassen:

1. Draai de regelknop naar uw gewenste instelling.
2. Druk op de regelknop om die instelling te selecteren.
3. Draai aan de regelknop om de instelling te veranderen. Het pictogram van de regelknop  geeft aan dat aan de knop gedraaid moet worden om een actie uit te voeren.
4. Druk nogmaals op de regelknop om de wijziging van de instelling op te slaan. Het pictogram van de drukknop  geeft aan dat op de knop gedrukt moet worden om een actie uit te voeren.

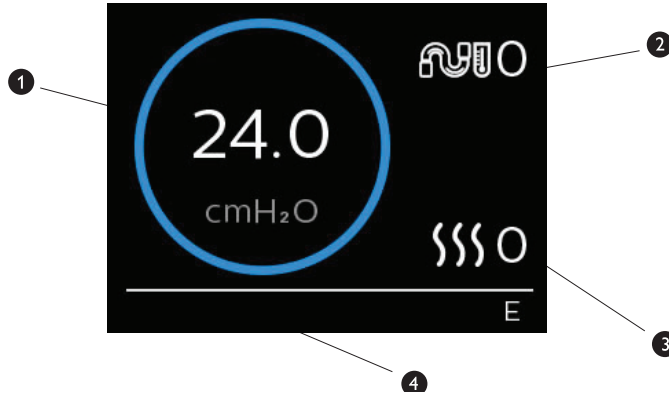
Opmerkingen




Door te drukken op de knop wanneer de pijl omlaag  verschijnt op een scherm, gaat u naar een submenu met meer menuopties. Door te drukken op de knop wanneer de pijl omhoog  verschijnt in een submenu, keert u terug naar het hoofdmenu.

De schermen die in deze gehele handleiding worden weergegeven, zijn slechts voorbeelden ter referentie. De werkelijke schermen kunnen variëren naargelang het apparaatmodel en de instellingen van de zorgverlener.

3.7 Functies therapiescherm en optionele instellingen luchtbevochtiger

Het volgende scherm wordt getoond wanneer de therapie is ingeschakeld. De onderstaande tabel beschrijft de verschillende functies die op het scherm kunnen verschijnen. Als een accessoire is aangebracht op het therapieapparaat, kunnen bijkomende symbolen verschijnen. Raadpleeg de bij het accessoire geleverde instructies voor nadere inlichtingen.



| Nr. | Functie | Beschrijving |
|-----|---------------------------------|--|
| 1 | Therapiedruk | Geeft de op dat moment geleverde druk weer. |
| 2 | Instelling van slangtemperatuur | U kunt deze instelling wijzigen van 0 tot 5. Wordt alleen weergegeven wanneer de optionele verwarmde slang is aangesloten. |
| 3 | Instelling luchtbevochtiger | U kunt deze instelling wijzigen van 0 tot 5. Wordt alleen weergegeven wanneer de luchtbevochtiger is vastgemaakt. |
| 4 | Geactiveerde functies | <p>Indien ingeschakeld worden de volgende therapiefuncties hier weergegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Luchtbevochtiger  • I of E - geeft de staat IPAP of EPAP aan • Aanduiding van patiëntademhaling  • AVAPS • AAM • Flex • Toevoermodus ontgrendeld  |

Opmerking

Het scherm Patiëntmenu kan tijdens de therapie worden geopend door op de knop Therapie (⏻) te drukken. Het startscherm wordt weergegeven waardoor navigatie in de menu's Mijn info, Mijn zorgverlener en Mijn instellingen mogelijk is. Raadpleeg **Menunavigatie (met therapie uit)** verderop in dit hoofdstuk voor aanvullende details voor elke menu. Het menu Voorverwarmen is niet beschikbaar wanneer de therapie is ingeschakeld.

3.7.1 De instellingen van de luchtbevochtiger en verwarmde slang aanpassen

Als u een luchtbevochtiger hebt, kunt u de instellingen voor slangtemperatuur of luchtbevochtiger aanpassen terwijl het apparaat therapie levert, aan de hand van deze stappen:


1. Draai de regelknop linksom om de instelling van de luchtbevochtiger te activeren en rechtsom om de instelling van de verwarmde slang te activeren.
2. Druk op de regelknop om de instelling te bewerken.
3. Draai aan de regelknop tot u bij de gewenste instelling komt. De instelling verhoogt wanneer u de knop naar rechts draait en verlaagt wanneer u naar links draait.
4. Druk op de regelknop om de instelling op te slaan.

Opmerking

Als u de luchtbevochtiger gebruikt zonder de verwarmde slang, draai dan gewoon aan de regelknop om de instelling van de luchtbevochtiger te wijzigen.

3.7.2 Ramp-functie

Het apparaat is uitgerust met een optionele ramp-functie die door uw thuiszorgverlener kan worden geactiveerd of gedeactiveerd. Deze functie verlaagt de luchtdruk als u in slaap probeert te vallen en voert daarna de druk geleidelijk op (het woord 'ramp' (helling) verwijst hiernaar) tot de voor u voorgeschreven instelling is bereikt, waardoor u gemakkelijker in slaap valt.

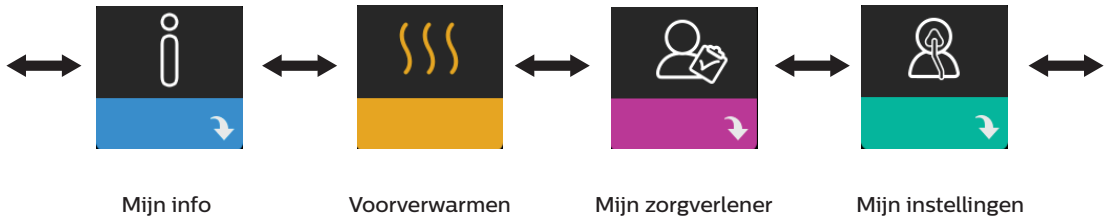
Als de ramp-functie op uw apparaat is geactiveerd, drukt u, nadat u de luchtstroom hebt aangezet, op de Ramp-knop () boven op het apparaat. U kunt de Ramp-knop zo vaak als u wilt gebruiken tijdens de nacht.

Wanneer u op de ramp-knop klikt, verandert het therapiescherm en wordt de ramp-druk weergegeven; de blauwe cirkel toont de geleidelijke drukverhoging.



3.8 Menunavigatie (met therapie uit)

Vanaf het Startscherm kunt u scrollen tussen de vier onderstaande opties:




| | |
|-------------------|--|
| Mijn info | Dit menu schetst in de statistieken een algemeen beeld van uw therapiegebruik. |
| Voorverwarmen | Met deze functie kan uw luchtbevochtiger gedurende 30 minuten verwarmd worden voordat een therapiesessie van start gaat. Dit wordt enkel weergegeven wanneer een luchtbevochtiger is verbonden met uw apparaat. Opmerking Het menu Voorverwarmen is niet beschikbaar wanneer de therapie is ingeschakeld. |
| Mijn zorgverlener | Dit menu bevat informatie die u op vraag van uw zorgverlener kunt voorlezen zodat hij/zij u beter kan helpen aan de telefoon. |
| Mijn instellingen | Dit menu bevat comfortinstellingen die u zo nodig kunt aanpassen. |


3.8.1 Mijn info

Wanneer u **Mijn info** selecteert, kunt u de volgende schermen zien. U kunt geen instellingen in het menu **Mijn info** veranderen. Deze schermen dienen uitsluitend als referentie. Het is mogelijk dat uw thuiszorgverlener af en toe om deze informatie vraagt.

Opmerking

Er kunnen aanvullende pictogrammen verschijnen als er optionele accessoires worden gebruikt (zoals de oximetriemodule). Zie de bij de accessoire geleverde handleiding voor nadere inlichtingen.

| Pictogram | Tekst | Beschrijving |
|---|---------------|--|
|  | Therapie-uren | Dit scherm geeft de hoeveelheid tijd weer dat de gebruiker werkelijk therapie met het apparaat krijgt gedurende de meest recente tijdsperiode van 1 dag. Tevens wordt de gemiddelde hoeveelheid tijd weergegeven dat de patiënt werkelijk therapie krijgt over de laatste 7 dagen en 30 dagen. |

| Pictogram | Tekst | Beschrijving |
|---|--------------------|--|
| AHI | AHI | Dit scherm geeft de nachtelijke AHI-waarde (apneu-/hypopneu-indices) weer voor de meest recente periode van 1 dag. Tevens wordt het gemiddelde van deze individuele nachtelijke AHI-waarden over een periode van 7 dagen en 30 dagen getoond. Dit scherm verschijnt uitsluitend als uw thuiszorgverlener het heeft geactiveerd. |
|  | Pasvorm van masker | Geeft de waarde '100% minus groot lek' weer. Groot lek is het percentage van de tijd dat het maskerlek zo groot was dat het apparaat geen ademhalingsgebeurtenissen meer kan identificeren met statistische nauwkeurigheid. Geeft de waarde weer voor het meest recente tijdsperiode van 1 dag, evenals de waarden over de laatste 7 dagen en 30 dagen. Dit scherm verschijnt uitsluitend als uw thuiszorgverlener het heeft geactiveerd. |
| Periodic Breathing | Periodiek ademen | Geeft het percentage tijd weer dat de gebruiker periodieke ademhaling heeft ervaren. Geeft de waarde weer voor de meest recente 1 dag, alsook de waarden over de laatste 7 dagen en 30 dagen. Als het percentage van de tijd met periodieke ademhaling dat u hier ziet aanzienlijk is toegenomen, neemt u voor hulp contact op met uw thuiszorgverlener. Dit scherm verschijnt uitsluitend als uw thuiszorgverlener het heeft geactiveerd. |
| 90% Pressure | 90% druk | Dit scherm geeft de nachtelijke waarde van 90% druk weer voor de meest recente tijdsperiode van 1 dag. Het geeft ook het gemiddelde van deze individuele nachtelijke waarden van 90% druk weer gedurende een periode van 7 dagen en 30 dagen. |

3.8.2 Voorverwarmen



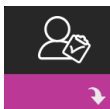
OPMERKING

Dit scherm wordt uitsluitend weergegeven als een luchtbevochtiger is aangebracht.

Bij gebruik van een luchtbevochtiger kan het apparaat voordat u met de therapie begint het waterreservoir maximaal 30 minuten voorverwarmen.


De voorverwarmingsmodus kan alleen worden geactiveerd als de blazer uit staat en een luchtbevochtiger is aangesloten. Wanneer **Voorverwarmen** geselecteerd is, kunt u aan de regelknop draaien om te kiezen tussen Aan of Uit. Druk nogmaals op de regelknop om uw selectie te maken. Tijdens de 30 minuten durende voorverwarming kunt u de regelknop blijven gebruiken om andere menuopties op het Startscherm te selecteren.

3.8.3 Mijn zorgverlener

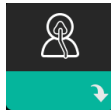


Wanneer u **Mijn zorgverlener** selecteert, kunt u de volgende schermen zien. U kunt geen instellingen in het zorgverlenersmenu veranderen. Deze schermen dienen uitsluitend als referentie. Het is mogelijk dat uw thuiszorgverlener af en toe om deze informatie vraagt.







| Pictogram | Tekst | Beschrijving |
|-----------|---------------------------------------|--|
| | Therapie | Dit scherm geeft uw therapie-instellingen weer. De instellingen kunnen op dit scherm niet aangepast worden. |
| | Alarmen | Dit scherm geeft uw alarminstellingen weer. De instellingen kunnen op dit scherm niet aangepast worden. |
| | Contactgegevens van thuiszorgverlener | Op dit scherm worden de contactgegevens van uw zorgverlener weergegeven als deze naar uw apparaat zijn geüpload. |
| | Inbellen | Dit scherm toont het totaal aantal therapie-uren voor het apparaat, het totaal aantal blazeruren, het totaal aantal gebruikte dagen wanneer de sessies langer dan 4 uur waren, en een nalevingscontrolegetal gebruikt door uw thuiszorgverlener om te bevestigen dat de gegevens die u verstrekt hebt van dit scherm zijn overgenomen. |
| | Naleving | Dit scherm toont uw startdatum, het totaal aantal gebruikte dagen wanneer de sessies langer dan 4 uur duurden en een controlegetal gebruikt door uw thuiszorgverlener. |
| | Uploaden | Hiermee kan de gebruiker een modemoproep starten wanneer een optionele cellulaire modem of wifi-accessoire is geïnstalleerd. De signaalsterkte () wordt rechtsboven op dit scherm aangegeven. Nadat de modemupload is voltooid, verschijnt een groen vinkje op het scherm en de tekst Voltooid om aan te geven dat de upload succesvol is verlopen, of een rode X met de tekst Mislukt om een mislukte upload aan te geven. Als de upload mislukt, start u een upload voor een tweede maal of neemt u contact op met uw thuiszorgverlener als het probleem zich blijft voordoen. Dit scherm is vergrendeld als de modem uit staat. |
| | Apparaatinfo | Dit scherm geeft informatie over uw therapieapparaat weer: serienummer, model en softwareversie. |












| Pictogram | Tekst | Beschrijving |
|---|-------------------|---|
|  | Prestatiecontrole | Uw apparaat is uitgerust met een hulpprogramma voor zelfdiagnose, Prestatiecontrole genoemd. Dit hulpprogramma kan uw apparaat evalueren op bepaalde fouten. Tevens kunt u er belangrijke apparaatinstellingen mee delen met uw thuiszorgverlener. Gebruik Prestatiecontrole wanneer uw thuiszorgverlener u dit vraagt. Na afloop van de scan geeft het scherm een groen vinkje weer als er geen probleem is vastgesteld. Als het apparaat een rode X weergeeft, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener voor hulp. |

3.8.4 Mijn instellingen



Wanneer u **Mijn instellingen** selecteert, kunt u de volgende schermen zien. U kunt instellingen in het Setup-menu veranderen. Deze schermen worden alleen getoond als ze beschikbaar en geactiveerd zijn op uw apparaat.

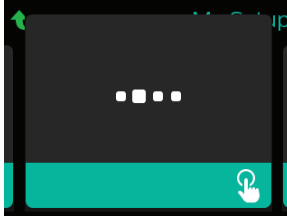
| Pictogram | Tekst | Beschrijving |
|---|-----------|--|
|  | Ramp | Dit toont de ramp-begindruk. U kunt de ramp-begindruk met stappen van 0,5 cm H ₂ O verhogen of verlagen. Opmerking: als een grendelpictogram  wordt weergegeven op dit scherm, geeft het aan dat uw zorgverlener deze instelling heeft vergrendeld en u ze dus niet kunt veranderen. |
|  | Ramp-tijd | Hiermee kunt u de instelling voor ramp-tijd wijzigen in stappen van 5 minuten. Het bereik voor deze instelling is 0 tot 45 minuten. |
|  | Stijgtijd | De stijgtijd is de tijd die het apparaat nodig heeft om van EPAP in IPAP te veranderen. Als het gebruik van stijgtijd voor u is voorgeschreven, kunt u de stijgtijd instellen tussen 1 en 6 om de instelling te vinden die u het meest comfortabel vindt. De instelling 1 levert de kortste stijgtijd op, 6 de langste. |
|  | Flex | Wanneer het apparaat in de S-modus staat en Bi-Flex is ingeschakeld, kunt u de instelling van Bi-Flex wijzigen. Met deze functie kunt u het niveau aanpassen van de luchtdrukontlasting die u ervaart wanneer u tijdens de therapie uitademt. Uw thuiszorgverlener kan deze functie activeren of deactiveren. Wanneer uw zorgverlener de Flex-functie activeert, is er al een niveau voor u ingesteld op het apparaat. U kunt de instelling verhogen of verlagen van 1 tot 3. De instelling 1 biedt een geringe drukontlasting. Hogere instellingen bieden extra drukontlasting. Opmerking: als een grendelpictogram  wordt weergegeven op dit scherm, geeft het aan dat uw zorgverlener deze instelling heeft vergrendeld en u ze dus niet kunt veranderen. |

| Pictogram | Tekst | Beschrijving |
|---|----------------------------|--|
|  | Bevochtiging | Hier wordt de gebruikte modus Bevochtiging weergegeven. Voor de luchtbevochtiging hebt u de keuze tussen Vast (F) of Adaptief (A). Als u een verwarmde slang gebruikt, zet het apparaat zich automatisch in de modus Luchtbevochtiging bij verwarmde slang. Naast de modus verschijnt dan het vergrendelde symbool, wat betekent dat zolang de verwarmde slang aan het apparaat vastzit, deze modus niet kan worden gewijzigd. De instellingen voor de verwarmingsplaat en slangtemperatuur kunnen echter nog steeds worden aangepast op het therapiescherm van het apparaat. |
|  | Maskertype | Met deze instelling kunt u de mate van ontlasting van de luchtdruk aanpassen op basis van het specifieke Philips Respironics-masker. Elk Philips Respironics-masker kan een System One-weerstandsinstelling hebben. Neem contact op met uw thuiszorgverlener als u deze weerstandsinstelling voor uw masker niet kunt vinden. Opmerking: als een grendelpictogram  wordt weergegeven op dit scherm, geeft het aan dat uw zorgverlener deze instelling heeft vergrendeld en u ze dus niet kunt veranderen. |
|  | Slangtype | Met deze instelling kunt u de slang van de juiste diameter selecteren die u gebruikt met het apparaat. U kunt (22) selecteren voor de 22 mm slang van Philips Respironics of (15) voor de 15 mm slang van Philips Respironics. Wanneer de verwarmde slang wordt gebruikt, verandert het apparaat deze instelling automatisch in het juiste type slang (15H) en kunt u dit niet veranderen. Opmerking: de slang wordt aangeduid op de manchet met het identificatiesymbool: 15, 22 of 15H. Opmerking: als een grendelpictogram  wordt weergegeven op dit scherm, geeft het aan dat uw zorgverlener deze instelling heeft vergrendeld en u ze dus niet kunt veranderen. |
|  | Taal | Hiermee kunt u kiezen welke taal op de interface wordt gebruikt. U kunt de taal ook uitschakelen (0), wat betekent dat het apparaat alleen pictogrammen zal weergeven op de interface. |
|  | Pasvorm masker controleren | Met deze functie kunt u controleren of het masker goed aansluit voordat de therapie wordt gestart. Dit gebeurt door het meten van de omvang van de lekkage. |
| Wi-Fi | Wi-Fi | Met deze functie kunt u uw wifi-verbinding instellen of bewerken. De instelling wordt alleen weergegeven wanneer een wifi-modem is geïnstalleerd en ingeschakeld. |
|  | Modem | Met deze functie kunt u de modem tijdelijk uit- of opnieuw aanzetten. Wanneer de modem is uitgeschakeld, wordt deze automatisch opnieuw ingeschakeld na 3 dagen. Deze functie wordt alleen weergegeven wanneer de modem is geïnstalleerd. |
|  | Bluetooth | Met deze functie kunt u <i>Bluetooth</i> aan en uit zetten. U kunt er tevens de koppeling met een compatibel <i>Bluetooth</i> -apparaat mee wissen. |
|  | Tijd | Met deze functie kunt u de tijd instellen. De standaard instelling is Greenwich Mean Time (GMT), maar u kunt de tijd instellen volgens uw lokale tijdzone in stappen van 30 minuten. Opmerking: deze tijdsinstelling wordt niet weergegeven als klokfunctie op het apparaat. Deze wordt alleen gebruikt om uw therapiegegevens af te stemmen voor de gegevensrapporten van uw zorgverlener. |
|  | Helderheid | Met deze functie kunt u de helderheid van het scherm instellen. De standaard instelling is Auto. U kunt de instelling veranderen tussen 20-100% helderheid. |

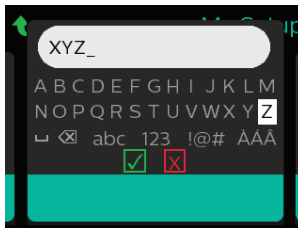
3.9 Verbinden met wifi

Als voor uw apparaat een wifi-accessoire is geïnstalleerd en ingeschakeld, volgt u de onderstaande stappen om uw apparaat met wifi te verbinden. Raadpleeg de instructies die met uw wifi-accessoire zijn meegeleverd voor meer informatie.

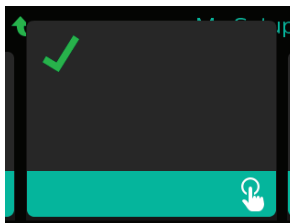
1. In het menu **Mijn instellingen** selecteert u **Wi-Fi**.
2. Het wifi-accessoire zal zoeken naar beschikbare netwerken binnen het bereik van uw apparaat. Druk op de regelknop om uw netwerk te selecteren.



3. Als uw netwerk beveiligd is, verschijnt een pop-upvenster voor de Wi-Fi-sleutel. Voer het wachtwoord van uw netwerk in en selecteer dan het groene vinkje.



Zodra uw wachtwoord is ingevoerd, zal het wifi-accessoire een verbinding maken met uw netwerk. Wanneer het Voltooid-scherm verschijnt, drukt u op de regelknop om het scherm te sluiten.



Opmerking

Als een rode X verschijnt over het pictogram van de signaalsterkte, detecteert het wifi-accessoire een draadloze router maar kan het er geen verbinding mee maken. Probeer de stappen 1-3 hierboven te herhalen en zorg daarbij dat u het juiste netwerk selecteert en het juiste wachtwoord invoert.

3.10 Draadloze *Bluetooth*[®]-technologie

Uw apparaat heeft draadloze Bluetooth-technologie. Dit is een methode waarmee u de gegevens van uw therapieapparaat naar DreamMapper kunt overbrengen.* DreamMapper is een mobiel en webgebaseerd systeem bedoeld om patiënten die aan verstoorde ademhaling tijdens de slaap lijden nog meer uit hun slaaptherapie te doen halen.

3.10.1 Uw therapieapparaat koppelen met uw *Bluetooth*-compatibel mobiel apparaat

Opmerkingen

U zult geen alarmen ontvangen op uw mobiele apparaat via de *Bluetooth*-verbinding.

U kunt uw therapieapparaat slechts aan één mobiel apparaat tegelijk koppelen.

Het koppelen werkt het best wanneer uw therapieapparaat en mobiel apparaat zich in dezelfde kamer bevinden.

De huidige versie van DreamMapper begeleidt u bij deze instructies.

Nadat u de koppeling hebt geïnitieerd, hebt u 30 seconden om de setup af te ronden. Na deze periode wordt dit automatisch geannuleerd.

Volg onderstaande stappen voor handmatige koppeling met uw mobiele telefoon of tablet.

1. Met uw therapieapparaat ingeschakeld en de blazer uitgeschakeld, initieert u een *Bluetooth*-setup vanaf de DreamMapper mobiele app.
2. In een lijst van beschikbare *Bluetooth*-apparaten vindt u het therapieapparaat terug als **PR BT XXXX** (XXXX zijn dan de laatste vier cijfers van het serienummer op uw therapieapparaat).
3. Voor uw mobiele apparaat moet u de koppeling bevestigen met een van de volgende twee methoden:

- Voer een pincode in

Het volgende pictogram verschijnt op het scherm van uw therapieapparaat met **Koppelen?**:



Draai aan de regelknop van het therapieapparaat om **Ja** te selecteren en druk dan op de knop.

Uw therapieapparaat zal een pincode met 6 cijfers weergeven. Voer deze pincode op uw mobiele apparaat in om de koppeling te voltooien.

- Bevestig een pincode

Het volgende pictogram zal verschijnen op het scherm van uw therapieapparaat met een pincode van 6 cijfers en **Koppelen?**:



Controleer of de pincode hetzelfde is op zowel het therapieapparaat als het mobiele apparaat. Als dit het geval is, draai dan aan de regelknop van het therapieapparaat om **Ja** te selecteren en druk op de knop. Accepteer vervolgens op het mobiele apparaat om de koppeling te voltooien.

*Draadloze Bluetooth-technologie en DreamMapper zijn niet verkrijgbaar op alle markten. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van Philips Respironics.

3.10.2 Berichten

Berichten

Het woordmerk *Bluetooth*[®] en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van deze merken door Philips Respironics valt onder een licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

Het DreamStation-apparaat is in staat gegevens te verzenden tussen het therapieapparaat en een mobiel apparaat. De verbinding tussen het therapieapparaat en een mobiel apparaat is versleuteld.

Het apparaat bevat een FCC-gecertificeerde *Bluetooth*-radiomodule (op het moederbord).

Op grond van de goedkeuring door de FCC mag deze *Bluetooth*-radio enkel samen worden gezet met de radiozondontvanger van het DreamStation wifi-accessoire en de cellulaire modem.

Voor naleving van de FCC RF-blootstellingsrichtlijnen moet een minimale afstand van 20 cm tussen het wifi-accessoire of de cellulaire modem en het lichaam van de gebruiker gehandhaafd worden tijdens de werking van een van deze accessoires samen met de DreamStation.

FCC ID: THO1116426

THO1116426 is de FCC ID van de FCC-gecertificeerde *Bluetooth*-module in dit apparaat.

Het gebruik van niet-originele accessoires, die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen de plaatselijke richtlijnen betreffende RF-blootstelling overschrijden en dient te worden vermeden.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet eventuele interferentie accepteren, waaronder interferentie die een ongewenste werking veroorzaakt.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om redelijke bescherming tegen schadelijke storing te bieden in een installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur kan radiofrequente energie genereren, gebruiken en mogelijk uitstralen en kan schadelijke interferentie veroorzaken in radiocommunicatie wanneer deze apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie optreedt in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie in radio, tv of andere apparaten veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te verhelpen door een of meerdere van de volgende maatregelen te treffen:

- Verplaats de ontvangende antenne (op radio, tv of een ander apparaat) of richt deze anders.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer van het apparaat voor hulp.

EG-richtlijn

Respironics Inc. verklaart hierbij dat deze radioapparatuur van klasse 1 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar via de volgende internetpagina: <http://incenter.medical.philips.com/PMSPublic>

3.11 Pasvorm masker controleren

De optionele functie Pasvorm masker controleren kan door uw thuiszorgverlener worden geactiveerd of gedeactiveerd. Met deze functie kunt u controleren of het masker goed aansluit voordat de therapie wordt gestart. Dit gebeurt door het meten van de omvang van de lekkage. Zet uw maskereenheid op. Raadpleeg zo nodig de aanwijzingen van uw masker. Navigeer naar het scherm Pasvorm masker controleren onder **Mijn instellingen** en druk op de regelknop om de controle te starten.

Het apparaat dient een testdruk toe terwijl het scherm vanaf 40 seconden aftelt. Een groene balk geeft een goede plaatsing aan, een rode balk dat een verbetering nodig is. Na de test start de normale therapie en toont het scherm een groen vinkje of een rode X. Het groene vinkje geeft aan dat het apparaat met de gevonden lekkage optimaal kan functioneren. De rode X geeft aan dat de lekkage de werking van het apparaat kan beïnvloeden, maar het apparaat blijft werken en therapie uitvoeren.



Opmerking

Als u wilt proberen om uw masker beter aan te brengen dan kunt u de therapie stoppen, uw masker bijstellen en Pasvorm masker controleren nog een keer uitvoeren. Raadpleeg de instructies die met uw masker en hoofdband zijn meegeleverd voor de juiste procedure voor het aanbrengen.

3.12 Slaapvoortgang

Telkens wanneer de therapie wordt uitgeschakeld, geeft uw apparaat een overzicht van het gebruik van uw therapie. Het scherm geeft **Overzicht drie nachten** weer. Het toont uw nachtelijk gebruik gedurende de laatste 3 slaapsessies (gemeten in periodes van 24 uur, elke dag eindigend op het middaguur). De meest recente sessie wordt getoond in de rechter balk, die het label draagt met het aantal geslapen uren. Een groene balk geeft aan dat u meer dan 4 uur geslapen hebt, een gele balk minder dan 4 uur gebruik.



3.13 Hoogtecompensatie

Dit apparaat compenseert automatisch de hoogte tot 2286 m. Er is geen handmatige aanpassing vereist.

4. Alarmen, waarschuwingen en oplossen van problemen

Dit hoofdstuk beschrijft de alarmen en waarschuwingen en wat u moet doen als een alarm of waarschuwing optreedt. Raadpleeg het gedeelte Oplossen van problemen als u problemen ondervindt tijdens het gebruik van het apparaat.

4.1 Alarmen van het apparaat

Er zijn twee alarmtypen:

- Hoge prioriteit – Hierbij moet de bediener onmiddellijk reageren.
- Matige prioriteit – Hierbij moet de bediener zo snel mogelijk reageren.

Als zich een alarmtoestand voordoet:

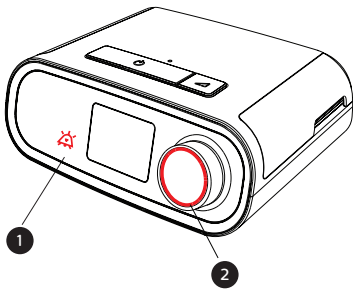
- Het pictogram Geluid uit verschijnt en het led-indicatielampje van de regelknop gaat branden.
- Het akoestische alarm gaat af.
- Er verschijnt een bericht op het scherm waarin het alarmtype wordt beschreven.

4.2 Waarschuwingen van het apparaat

Waarschuwingen zijn informatieve en bevestigingsmeldingen om u te wijzen op toestanden waaraan aandacht moet worden geschonken, maar die geen alarmtoestand vormen. De meeste waarschuwingen verschijnen niet terwijl therapie wordt geleverd. De verschillende waarschuwingstypen zijn:

- Status – Bericht verschijnt op het scherm.
- Melding – Bericht verschijnt op het scherm en lampje therapieknop gaat knipperen.
- Waarschuwing – Bericht verschijnt op het scherm, lampje therapieknop gaat knipperen en pieptoon klinkt eenmaal terwijl de waarschuwing wordt getoond.

4.3 Indicatielampjes van alarmen en waarschuwingen



Rood knipperend
alarmlampje

Wanneer een alarm met hoge prioriteit wordt vastgesteld, knipperen het pictogram audiopauze (1) en het lampje (2) van de regelknop rood.

Geel knipperend
alarmlampje

Wanneer een alarm met matige prioriteit wordt vastgesteld, knipperen het pictogram audiopauze (1) en het lampje van de regelknop (2) geel.


Knipperend
lampje
therapieknop

Wanneer een waarschuwing of melding verschijnt op het scherm, gaat het lampje van de therapieknop knipperen. Als de waarschuwing plaatsvindt terwijl de therapie wordt geleverd, zal de waarschuwing of melding op het scherm verschijnen maar knippert het lampje niet.

4.4 Akoestische signalen van alarmen en waarschuwingen

Een akoestisch signaal klinkt wanneer een van de volgende situaties zich voordoet:

- Er vindt een toestand plaats waarin het apparaat niet werkt
- De blazer staat aan en er vindt een stroomuitval plaats
- Er doet zich een alarmtoestand voor
- Er verschijnt een waarschuwing op het scherm

| Type alarm/waarschuwing | Akoestisch signaal |
|-------------------------|---|
| Apparaat werkt niet | Als het alarm apparaat werkt niet optreedt, wordt een doorlopend akoestisch signaal afgegeven.  |
| Stroomuitval | Als de stroom uitvalt, klinkt een reeks pieptonen in een patroon van losse piepjes, steeds een seconde aan en dan een seconde uit. • • |
| Hoge prioriteit | Als een alarm met hoge prioriteit actief is, klinkt een reeks pieptonen in het volgende patroon, dat tweemaal herhaald wordt: 3 piepjes, een pauze en vervolgens nog eens 2 piepjes. Dit signaal houdt aan totdat de oorzaak van het alarm is verholpen of tot het akoestische alarm wordt onderdrukt. ••• •• ••• •• |
| Matige prioriteit | Als een alarm met matige prioriteit actief is, klinkt een reeks pieptonen in een patroon van 3 piepjes. Dit patroon wordt herhaald totdat de oorzaak van het alarm is verholpen of tot het akoestische alarm wordt onderdrukt. ••• |
| Waarschuwingen | Als een waarschuwing op het scherm verschijnt, klinkt een kort akoestisch signaal van 1 piepje. • |

4.4.1 Het alarmgeluid onderdrukken

U kunt het alarmgeluid tijdelijk onderdrukken door te drukken op de regelknop. Het alarm wordt gedurende 60 seconden stilgezet en klinkt dan opnieuw als de oorzaak van het alarm niet gecorrigeerd werd. Als zich nog een alarm voordoet terwijl de onderdrukkingperiode actief is, wordt het akoestische gedeelte van het nieuwe alarm ook onderdrukt totdat de onderdrukkingperiode verstreken is. Wanneer de onderdrukkingperiode voorbij is, wordt het alarmgeluid weer geactiveerd als de alarmtoestand niet gecorrigeerd werd.

4.5 Schermen van alarmberichten

Wanneer een alarmbericht wordt geactiveerd, wordt een alarmscherm weergegeven, waarop de specifieke tekst of het pictogram voor het meest recente alarm met de hoogste prioriteit wordt weergegeven.

Door eenmaal te drukken op de regelknop wordt het alarmgeluid onderdrukt. Druk opnieuw op de regelknop om het alarmscherm te verwijderen van het display. Door het alarm te resetten kunt u terugkeren naar het voorgaande scherm. Als zich in dezelfde periode meerdere alarmen voordoen, wordt op het alarmscherm het alarm met de hoogste prioriteit weergegeven (alarmen met hogere prioriteit hebben voorrang boven alarmen met lagere prioriteit).




4.6 Wat te doen wanneer een alarm plaatsvindt


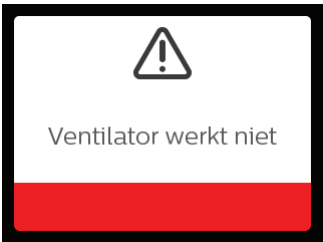

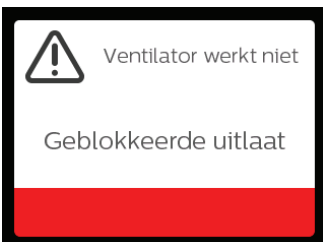
Volg de onderstaande stappen wanneer een alarm plaatsvindt:

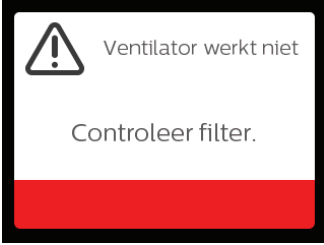



1. Observeer de patiënt en verzeker u ervan dat voldoende beademing en zuurstoftoevoer (indien van toepassing) beschikbaar zijn.
2. Luister naar het geluidsalarm en kijk naar de alarmindicatoren, alsook of het lampje permanent brandt of knippert.
3. Kijk naar het display om het alarmbericht dat op het scherm verschijnt te checken, alsook of het rood of geel is.
4. Druk op de regelknop om het alarmgeluid tijdelijk te onderdrukken. Ofwel drukt u tweemaal op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. In geval van stroomuitval gebruikt u de regelknop om het alarm stil te zetten en te beëindigen.
5. Zoek het alarm in de alarmbeschrijvingen in dit hoofdstuk om de oorzaak ervan te bepalen en passende maatregelen te treffen.

4.7 Tabel met overzicht van alarmen

De volgende tabel bevat een overzicht van de alarmen. Raadpleeg **Indicatielampjes van alarmen en waarschuwingen** en **Akoestische signalen van alarmen en waarschuwingen** eerder in dit hoofdstuk voor indicatielampjes en akoestische signalen voor elk alarmtype.

| Alarm | Prioriteit | Actie van het apparaat | Actie van de gebruiker |
|---|------------|------------------------|---|
| Fysiologische alarmen | | | |
|  | Hoog | Werkt | Dit alarm treedt op als de berekende minuutademhaling kleiner is dan of gelijk aan de alarminstelling. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Meld het alarm bij de thuiszorgverlener. Blijf het apparaat gebruiken. |
|  | Hoog | Werkt | Dit alarm vindt plaats wanneer de patiënt geen ademhaling heeft geïnitieerd binnen de tijd opgegeven in de instelling voor apneu-alarm. Het apparaat blijft werken. Het alarm zal automatisch eindigen wanneer twee opeenvolgende ademhalingen worden gedetecteerd die voldoen aan de tijdstelling voor het apneu-alarm. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Meld het alarm bij de thuiszorgverlener. Blijf het apparaat gebruiken. |
|  | Matig | Werkt | Uitsluitend ingeschakeld als de functie AVAPS-therapie is ingeschakeld Dit alarm wordt geactiveerd wanneer het apparaat niet in staat is om de instelling Doel-teugvolume te bereiken. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Meld het alarm bij de thuiszorgverlener. Blijf het apparaat gebruiken. |

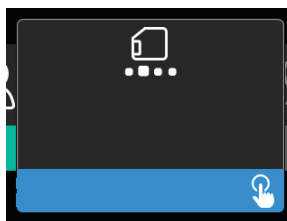
| Alarm | Prioriteit | Actie van het apparaat | Actie van de gebruiker |
|---|---------------------|------------------------|---|
|  | Hoog | Werkt | Dit alarm treedt op als het patiëntcircuit wordt losgekoppeld of ernstige lekkage vertoont. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Sluit het patiëntcircuit weer aan of verhelp de lekkage. Als het alarm aanhoudt, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. |
| Technische alarmen | | | |
|  | Apparaat werkt niet | Wordt uitgeschakeld | Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Koppel het apparaat los van de stroombron. Haal de patiënt onmiddellijk weg van het beademingstoestel en sluit hem/haar op een andere beademingsbron aan. Neem contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |
|  | Apparaat werkt niet | Wordt uitgeschakeld | Controleer of de luchtinlaat van het apparaat niet verstopt is. Controleer of het luchtfilter/de luchtfilters correct zijn geplaatst; vervang indien nodig. Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |
|  | Apparaat werkt niet | Wordt uitgeschakeld | Controleer of de slang niet geplet of gevouwen is, zodat de luchtstroom beperkt wordt. Controleer of het masker juist is aangebracht zonder verstopping. Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |




| Alarm | Prioriteit | Actie van het apparaat | Actie van de gebruiker |
|---|---------------------|---|--|
|  | Apparaat werkt niet | Wordt uitgeschakeld | Zet uw masker af en koppel het apparaat los van de stroomtoevoer. Spoel het herbruikbare luchtfilter af of vervang het, of vervang het wegwerpbaar ultrafijne filter. Schakel het apparaat in en zet het normale gebruik verder. Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |
| Stroomuitval | Stroomuitval | Wordt uitgeschakeld | Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Zet uw masker af. Controleer de stroomaansluitingen. Controleer of het stopcontact of de stroombron wel stroom levert. Als het alarm aanhoudt, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. |
|  | Hoog | Werkt | Dit kan worden veroorzaakt door een overmatige lekkage of verstopping, of door een storing in het apparaat. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Zet uw masker af. Controleer op het volgende: vuile inlaatfilters, verstopte luchtinlaat, overmatige lekkage in het patiëntcircuit. Als het alarm aanhoudt, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. |
|  | Hoog | Werkt; als het alarm 10 seconden lang aanhoudt, gaat het over op het alarm apparaat werkt niet. | Dit kan worden veroorzaakt door een storing in het apparaat. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Zet uw masker af en koppel het apparaat los van de stroomtoevoer. Herstel de stroomtoevoer. Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |
|  | Hoog | Werkt | Dit kan worden veroorzaakt door een storing in het apparaat. Druk op de regelknop om het alarmgeluid te onderdrukken. Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Zet uw masker af en koppel het apparaat los van de stroomtoevoer. Herstel de stroomtoevoer. Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |






| Alarm | Prioriteit | Actie van het apparaat | Actie van de gebruiker |
|---|------------|------------------------|---|
|  | Matig | Werkt | Druk opnieuw op de regelknop om het alarm te bevestigen en te verwijderen van het scherm. Zet uw masker af. Koppel het apparaat los van de stroomtoevoer. Bevestig dat een compatibele voeding van Philips Respironics is aangesloten. Schakel zo nodig over op een compatibele voeding. Als een accu gebruikt wordt, controleer dan of die voldoende geladen is. |







4.8 Tabel met overzicht van waarschuwingen





De volgende tabel bevat een overzicht van de waarschuwingen. Raadpleeg **Indicatielampjes van alarmen en waarschuwingen** en **Akoestische signalen van alarmen en waarschuwingen** voor indicatielampjes en akoestische signalen voor elk waarschuwingstype.



| Waarschuwing | Pictogram | Prioriteit | Beschrijving | Actie van de gebruiker |
|--|---|------------|---|------------------------|
| Gegevensactiviteit: SD-kaart niet verwijderen. |  | Status | Bezig met lezen/schrijven SD-kaart. | Geen actie nodig. |
| Wijzig. geaccepteerd |  | Status | Bevestigt de acceptatie van de voorgeschreven wijziging of upgrade van het apparaat. | Geen actie nodig. |
| Oximetrie: goede verbinding (alleen pictogram) |  | Status | Wordt weergegeven op het therapiescherm wanneer de blazer aan staat en 3 seconden van goede verbinding is vastgesteld. Verschijnt aan het begin van de therapie. Dit scherm zal niet opnieuw verschijnen als de oximetriesensor wordt weggehaald en opnieuw toegepast tot de therapie wordt stopgezet en opnieuw gestart. | Geen actie nodig. |

| Waarschuwing | Pictogram | Prioriteit | Beschrijving | Actie van de gebruiker |
|--|---|---------------------------------|---|---|
| Koppelen?: 123456 Ja/Nee |  | Status | Vraagt om het koppelen aan een <i>Bluetooth</i> -compatibel apparaat te accepteren of af te wijzen. Dit apparaat kan herkend worden aan de weergegeven cijfers. | Draai aan de regelknop om het koppelen te accepteren (Ja) of af te wijzen (Nee), druk dan op de regelknop om de selectie te bevestigen. |
| Koppelen? Ja/Nee |  | Status | Vraagt om het koppelen aan een <i>Bluetooth</i> -compatibel apparaat te accepteren of af te wijzen. | Draai aan de regelknop om het koppelen te accepteren (Ja) of af te wijzen (Nee), druk dan op de regelknop om de selectie te bevestigen. Door Ja te kiezen wordt het scherm van de <i>Bluetooth</i> -sleutel geopend. |
| Stroomsensorfout: beperkte therapie |  | Melding | Storing van de stroomsensor. | Druk op de regelknop om het bericht te bevestigen en wissen. Koppel het apparaat los van de stroombron. Haal de patiënt onmiddellijk weg van het beademingstoestel en sluit hem/haar op een andere beademingsbron aan. Neem contact op met uw thuiszorgverlener voor reparatie. |
| SD-kaart verwijderd |  | Melding of Waarschu- wing | Geeft aan dat de SD-kaart is verwijderd uit het therapieapparaat en niet opnieuw is ingestoken voor de start van de huidige therapieessie. | Steek de SD-kaart opnieuw in of druk op de regelknop om de waarschuwing te wissen. |
| Oximetrie: goede studie (alleen pictogram) |  | Melding | Nadat de therapie is afgesloten, geeft het therapieapparaat het pop-upscherf Goede oximetrie weer als de oximetriesensor een goede verbinding heeft gehad gedurende ten minste vier achtereenvolgende uren binnen een venster van 24 uur met pauzes in de therapie van niet meer dan een uur elk. | Druk op de regelknop om het bericht te bevestigen en wissen. |

| Waarschuwing | Pictogram | Prioriteit | Beschrijving | Actie van de gebruiker |
|--|---|--------------|---|---|
| Storing SD-kaart: Verwijderen en opnieuw plaatsen |  | Melding | SD-kaartfout vastgesteld. Het apparaat kan de SD-kaart niet lezen. Mogelijk is er een probleem met de SD-kaart, is deze tijdens het schrijven uitgeworpen of werd foutief geplaatst. | Verwijder SD-kaart en plaats deze opnieuw. Als de waarschuwing aanhoudt, vervangt u de SD-kaart door een andere kaart of neemt u contact op met uw thuiszorgverlener. |
| SD-kaart vol |  | Melding | SD-kaart is vol. | Verwijder de SD-kaart en neem contact op met uw thuiszorgverlener voor een nieuwe SD-kaart. |
| Bericht aan patiënt |  | Melding | Bericht van uw zorgverlener. | Druk op de regelknop om het bericht te bevestigen en wissen. |
| Wijziging afgewezen |  | Waarschuwing | Een voorgeschreven wijziging of wijziging van instellingen werd afgewezen. Wijziging ontbreekt of is incorrect. | Neem contact op met uw thuiszorgverlener. |
| Bevochtigingsstoring. Neem contact op met de ondersteuning als het probleem aanhoudt. |  | Status | Luchtbevochtigerfout (alleen wanneer luchtbevochtiger aanwezig is). Fout van de verwarmingsplaat van de luchtbevochtiger of luchtbevochtiger niet juist aangesloten op therapieapparaat. | Zet het apparaat uit en koppel het los van de stroombron. Maak de luchtbevochtiger los, controleer visueel of de elektrische contacten vrij zijn, sluit de luchtbevochtiger en het stroomsnoer dan opnieuw aan. Als de waarschuwing aanhoudt, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. |
| Storing verwarmde slang. Neem contact op met de ondersteuning als het probleem aanhoudt. |  | Status | Fout met verwarmde slang (alleen wanneer verwarmde slang aanwezig is). De verwarmde slang kan oververhit of beschadigd zijn. | Zet het apparaat uit. Maak de verwarmde slang los van de luchtbevochtiger, controleer of de slang niet bedekt of verstopt is, en maak deze dan opnieuw vast aan de luchtbevochtiger. Als de waarschuwing aanhoudt, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. |

| Waarschuwing | Pictogram | Prioriteit | Beschrijving | Actie van de gebruiker |
|--|---|--------------|---|--|
| De aangesloten voeding ondersteunt de bevochtiging niet. |  | Waarschuwing | Geeft aan dat de aangesloten voeding niet in staat is om bevochtiging of verwarmde slang te ondersteunen. | Neem contact op met uw thuiszorgverlener voor een compatibele Philips Respironics-voeding. Of gebruik het therapieapparaat zonder luchtbevochtiger. |
| Voeding controleren |  | Melding | Geeft aan dat een niet-compatibele voeding is aangesloten. Niet-compatibele voeding, of stroomaansluiting is niet volledig in de stroomaansluiting van het apparaat gestoken. | Bevestig dat het stroomaansluiting volledig in de stroomaansluiting van het apparaat is gestoken. Bevestig dat een compatibele voeding van Philips Respironics is aangesloten. Schakel zo nodig over op een compatibele voeding. |
| Bezig |  | Status | Wordt weergegeven wanneer het apparaat tijdelijk niet toegankelijk is wegens gegevenscommunicatie. | Geen actie nodig. |
| Overzicht drie nachten | n.v.t. | Status | Geeft de gebruiksuren van de voorbije 3 nachten weer. | Druk op de regelknop om het scherm te bevestigen en wissen. Anders vindt een time-out van het bericht plaats na 30 seconden. |
| Pasvorm masker controleren | n.v.t. | Status | Wordt weergegeven wanneer de functie Pasvorm masker controleren is geactiveerd vanaf het patiëntmenu. | Deze waarschuwing kan gewist worden door te drukken op de regelknop. Anders vindt een time-out plaats na 60 seconden. |
| Taal laden en opnieuw opstarten |  | Status | Wordt weergegeven wanneer een nieuwe taal wordt geselecteerd uit het menu. | Geen actie nodig. Na afloop vindt een time-out plaats. |

4.9 Problemen oplossen

Uw apparaat is uitgerust met een hulpprogramma voor zelfdiagnose, **Prestatiecontrole** genoemd. Dit hulpprogramma kan uw apparaat evalueren op bepaalde fouten. Tevens kunt u er belangrijke apparaatinstellingen mee delen met uw zorgverlener. Gebruik Prestatiecontrole wanneer uw zorgverlener u dit vraagt.

Onderstaande tabel bevat een aantal van de problemen die u met uw apparaat kunt ondervinden en mogelijke oplossingen voor die problemen.

| Probleem | Waarom dit is gebeurd | Wat te doen |
|---|---|---|
| Er gebeurt niets wanneer u het apparaat van voeding voorziet. De achtergrondverlichting van de knoppen licht niet op. | Het stopcontact werkt niet of de stekker van het apparaat zit niet in het stopcontact. | Als er netspanning wordt gebruikt, controleert u het stopcontact en of de apparaatstekker op de juiste wijze in het stopcontact is gestoken. Zorg ervoor dat het stopcontact spanning krijgt. Controleer of het netsnoer op de juiste wijze op de voeding is aangesloten en of het snoer van de voeding stevig op de voedingsingang van het apparaat is aangesloten. Neem contact op met de thuiszorgverlener als het probleem niet is opgelost. Retourneer zowel het apparaat als de voeding naar uw zorgverlener, zodat deze kan vaststellen of het probleem aan het apparaat of aan de voeding ligt. Controleer bij gebruik van gelijkspanning of de aansluitingen van de gelijkstroomkabel en de accu-adapterkabel stevig vastzitten. Controleer de accu. Het kan nodig zijn deze op te laden of te vervangen. Als het probleem aanhoudt, controleert u de zekering van de gelijkstroomsnoer volgens de met de gelijkstroomsnoer meegeleverde instructies. Mogelijk moet de zekering worden vervangen. Neem contact op met de thuiszorgverlener als het probleem nog niet is opgelost. |
| De luchtstroom wordt niet ingeschakeld. | Er is mogelijk een probleem met de blazer. | Controleer of het apparaat op juiste wijze van stroom wordt voorzien. Controleer of het Startscherm verschijnt op de gebruikersinterface. Druk op de therapieknop aan de bovenzijde van het apparaat om de luchtstroom te starten. Als de luchtstroom niet inschakelt, is er mogelijk een probleem met uw apparaat. Neem contact op met uw thuiszorgverlener voor hulp. |
| Het beeldscherm van het apparaat gedraagt zich onregelmatig. | Het apparaat is gevallen of verkeerd gehanteerd, of het apparaat bevindt zich in een ruimte met hoge EMI-emissies (elektromagnetische interferentie). | Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Sluit het apparaat weer aan op de spanningsbron. Als het probleem aanhoudt, verplaatst u het apparaat naar een ruimte met lagere EMI-emissies (uit de buurt van elektronische apparatuur zoals mobiele telefoons, draadloze telefoons, computers, tv's, elektronische spelletjes, haardrogers, enz.). Neem voor hulp contact op met de thuiszorgverlener als het probleem nog niet is opgelost. |

| Probleem | Waarom dit is gebeurd | Wat te doen |
|---|---|--|
| De ramp-functie werkt niet wanneer u op de ramp-knop drukt. | Uw thuiszorgverlener heeft geen ramp voor u voorgeschreven of uw therapiedruk is al op de minimale waarde ingesteld. | Als er geen ramp-functie voor u is voorgeschreven, bespreekt u deze functie met uw thuiszorgverlener om te zien of hij/zij uw voorschrift zal wijzigen. Als uw zorgverlener de ramp-functie heeft geactiveerd, maar de functie nog steeds niet werkt, controleert u de huidige drukinstelling op het therapiescherm. Als de therapiedruk op de minimale waarde (4,0 cm H ₂ O) is ingesteld of als de ramp-begindruk dezelfde is als de therapiedruk, werkt de ramp-functie niet. Zorg dat de instelling voor de ramp-tijd minstens 5 minuten is. |
| De luchtstroom is veel warmer dan gebruikelijk. | De luchtfilters kunnen vuil zijn. Het apparaat werkt mogelijk in direct zonlicht of dicht bij een verwarmingstoestel. | Reinig of vervang de luchtfilters. De luchttemperatuur kan enigszins variëren afhankelijk van uw kamertemperatuur. Controleer of het apparaat op juiste wijze wordt geventileerd. Houd het apparaat uit de buurt van beddengoed of gordijnen die de luchtstroom rondom het apparaat kunnen blokkeren. Zorg dat het apparaat verwijderd is van direct zonlicht en verwarmingsapparatuur. Als u de luchtbevochtiger gebruikt met het apparaat, controleert u de instellingen van de luchtbevochtiger en verlaagt u indien mogelijk de instelling. Controleer of er water is in de watertank van de luchtbevochtiger. Raadpleeg de instructies voor de luchtbevochtiger om te controleren of de luchtbevochtiger op juiste wijze werkt. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. |
| De druk van de luchtstroom lijkt te sterk of te zwak. | De instelling voor het slangtype is mogelijk incorrect. | Let erop dat de instelling voor het slangtype (22 of 15) overeenkomt met de door u gebruikte slang (Philips Respironics 22 of 15 mm slang). Als de instelling van slangtype gewijzigd is, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener. Als u de verwarmde slang gebruikt, is deze instelling 15H en kunt u die niet veranderen. |
| De temperatuur van de slang is op aan gezet maar de verwarmde slang is niet warm. | Verkeerde voeding wordt gebruikt. | Controleer of de voeding van 80 W of een compatibele accu of gelijkstroomkabel wordt gebruikt. |

| Probleem | Waarom dit is gebeurd | Wat te doen |
|---|--|--|
| Ik heb moeite met het instellen van de verwarmde luchtbevochtiger of de temperatuur van de verwarmde slang. | De blazer is niet ingeschakeld of de luchtbevochtiger of verwarmde slang is niet volledig aangesloten. | De instellingen van de luchtbevochtiger en de slangtemperatuur kunnen aangepast worden in het scherm Therapie AAN. Bevestig dat de blazer is aangezet en dat de instellingen zichtbaar zijn aan de rechterzijde van het scherm, en pas dan aan tot het gewenste comfort. Als de blazer aan staat maar de instellingen van de luchtbevochtiger worden niet op het scherm Therapie AAN weergegeven, koppel het apparaat dan los. Bevestig dat de elektrische contacten van de luchtbevochtiger en/of verwarmde slang niet geblokkeerd of beschadigd zijn. Sluit de luchtbevochtiger en/of verwarmde slang vervolgens opnieuw aan en sluit het apparaat opnieuw op de voeding aan. Zet de blazer aan. Zijn de instellingen nog steeds niet zichtbaar, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener voor hulp. |
| Het water in de waterkamer is op voor de morgen. | Waterkamer was niet vol aan het begin van de sessie. Masker lekt te veel. De omgevingscondities zijn erg droog/koel. | In de meeste omstandigheden zou een volle waterkamer een typische slaapsessie moeten meegaan. Diverse factoren hebben echter invloed op het waterverbruik, waaronder: de omgevingstemperatuur en vochtigheid in uw slaapkamer, de instellingen van uw luchtbevochtiger of verwarmde slang, de graad van lekkage van het masker en de duur van uw slaapsessie. Controleer eerst of de waterkamer is gevuld tot de maximale vullijn aan de start van uw slaapsessie. Controleer of uw masker juist is geplaatst en pas zo nodig aan om de lekkage terug te brengen tot normale niveaus. U kunt ook de functie Masker controleren gebruiken om de plaatsing van uw masker te evalueren. Bevestig tevens dat het apparaat, de luchtbevochtiger, de afdichtingen van de luchtbevochtiger en slang juist zijn aangesloten en niet lekken. U kunt ook ervoor kiezen om de instellingen van uw luchtbevochtiger en/of verwarmde slang te verlagen of de bevochtigingsmodus te veranderen van Vast naar Adaptief, zodat het water van uw luchtbevochtiger langer meegaat. |

| Probleem | Waarom dit is gebeurd | Wat te doen |
|---|--|---|
| <p>Ik hoor een lek of fluitend geluid dat afkomstig is van mijn therapieapparaat of luchtbevochtiger (niet gerelateerd aan lekkage van het masker).</p> | <p>De luchtinlaat van het therapieapparaat is mogelijk verstopt. De luchtbevochtiger of slang is niet volledig aangesloten. De afdichtingen van de luchtbevochtiger zijn niet volledig geplaatst of ontbreken.</p> | <p>Controleer of de luchtinlaat van het therapieapparaat niet verstopt is, en of de filters vrij van vuil en juist ingestoken zijn. Bevestig dat het apparaat, de luchtbevochtiger en slang juist zijn aangesloten en niet lekken. Bevestig dat de afdichting van het deksel van de luchtbevochtiger en afdichting van de droge kast aanwezig en juist geplaatst zijn; duw zo nodig voorzichtig rond de omtrek van de afdichtingen om ze opnieuw te plaatsen.</p> |
| <p>Ik heb per ongeluk water gemorst in de bak van mijn luchtbevochtiger.</p> | <p>De waterkamer werd gevuld tot voorbij de maximale vullijn.</p> | <p>Een kleine hoeveelheid water die wordt gemorst in de bak van de luchtbevochtiger zal uw apparaat niet schaden. Bij normaal gebruik van de luchtbevochtiger zal dit gemorste water verdampen. Als er echter te veel water in de tank zit, zou dit kunnen overlopen en zo uw meubilair kunnen beschadigen. Koppel het apparaat los van de stroomtoevoer. Verwijder de waterkamer, giet overtollig water weg tot het waterpeil aan of onder de maximale vullijn ligt en zet de kamer opzij. Maak de luchtbevochtiger los van het therapieapparaat en giet het gemorste water uit. Zodra de verwarmingsplaat is afgekoeld, droogt u de binnenkant van de luchtbevochtiger met keukenrol of een zachte doek. Droog de onderkant van de luchtbevochtiger af en controleer of uw tafelblad droog is. Sluit de luchtbevochtiger en de voeding weer aan en plaats het waterreservoir terug.</p> |

5. Accessoires

Er zijn verschillende optionele accessoires beschikbaar voor uw DreamStation BiPAP S/T- of AVAPS-apparaat. Neem voor aanvullende informatie over de verkrijgbare accessoires contact op met uw thuiszorgverlener. Volg bij gebruik van optionele accessoires altijd de bijgesloten instructies.

5.1 Luchtbevochtiger

U kunt de verwarmde luchtbevochtiger en de verwarmde slang met uw apparaat gebruiken. Deze zijn verkrijgbaar via uw thuiszorgverlener. Een luchtbevochtiger kan de droogheid en irritatie van de neus verminderen door toevoeging van vocht aan de luchtstroom.

Waarschuwing

Voor een veilige werking moet de luchtbevochtiger altijd onder de aansluiting van het ademhalingscircuit aan het masker geplaatst worden. Voor een goede werking moet de luchtbevochtiger waterpas staan.

Opmerking

Raadpleeg de aanwijzingen voor informatie over opstelling van de luchtbevochtiger.

5.2 SD-kaart

Het DreamStation BiPAP S/T- of AVAPS-apparaat wordt geleverd met een SD-kaart die in de overeenkomstige gleuf aan de zijkant van het apparaat wordt gestoken. De SD-kaart registreert informatie voor de thuiszorgverlener. Uw thuiszorgverlener kan u vragen de SD-kaart van tijd tot tijd te verwijderen en ter evaluatie naar hem/haar toe te sturen.

5.3 Cellulair modem

Het DreamStation cellulair modem is ontworpen voor gebruik met bepaalde therapieapparaten van Philips Respironics. Na installatie brengt het automatisch gegevens over tussen het therapieapparaat en door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software. Het cellulair modem is in staat om oximetriegegevens te ontvangen en over te brengen naar het therapieapparaat.

5.4 Wifi-accessoire

Het wifi-accessoire is ontworpen voor gebruik met bepaalde therapieapparaten van Philips Respironics. Na installatie en aansluiting op een lokaal wifi-netwerk kan het gegevens overbrengen tussen het therapieapparaat en door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software. Als het beschikbaar is op uw model, is het accessoire in staat om oximetriegegevens te ontvangen en over te brengen naar het therapieapparaat.

5.5 Link-module

De link-module kan oximetriegegevens ontvangen en overbrengen naar het therapieapparaat voor gebruik thuis of in een laboratoriumomgeving. Voor gebruik in een laboratoriumomgeving bevat de link-module tevens een RS-232 (of 'DB9') poort voor controle op afstand van het DreamStation BiPAP S/T- of AVAPS-apparaat door een pc.

Opmerkingen

Raadpleeg de aanwijzingen meegeleverd met de link-module voor installatie en verwijdering.

Er zijn geen SpO₂-alarmen beschikbaar.

Verwijder de module volgens dezelfde aanwijzingen voor afvoer als die van uw therapieapparaat.

Waarschuwingen

Als u onverklaarbare veranderingen in de werking van dit apparaat opmerkt of als het apparaat is gevallen of verkeerd gebruikt, als water in de behuizing is gemorst of als de behuizing is beschadigd, gebruikt u het apparaat niet meer. Neem contact op met uw thuiszorgverlener.

Reparaties en bijstellingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd onderhoudspersoneel dat door Philips Respironics erkend is. Door onbevoegden uitgevoerd onderhoud kan letsel veroorzaken, de garantie ongeldig maken of tot dure schade leiden.

Gebruik geen accessoires, afneembare delen en materialen die niet worden aanbevolen door Philips Respironics. Niet-compatibele onderdelen of accessoires kunnen tot een afname van de prestaties leiden.

5.6 Oximeter

Het DreamStation-oximetriesysteem meet %SpO₂ en de hartslag bij volwassen en pediatrische patiënten, wanneer het onderdeel uitmaakt van het DreamStation BiPAP S/T of DreamStation BiPAP AVAPS-apparaat.

Waarschuwing

Gebruik alleen door Philips Respironics aanbevolen SpO₂-kabels en pulsoxymetersensoren. Het gebruik van incompatibele sensoren kan leiden tot onnauwkeurige prestaties van de pulsoxymeter.

5.7 Door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software

U kunt de door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software gebruiken om voorschriftgegevens van de SD-kaart naar een computer te downloaden. Artsen kunnen dit gebruiken om opgeslagen gegevens van de SD-kaart te ontvangen en rapporteren.

5.8 Rolstandaard

Er is een rolstandaard verkrijgbaar voor gebruik met uw BiPAP S/T- of AVAPS-apparaat. Raadpleeg de instructies meegeleverd met uw rolstandaard voor meer informatie.

Opmerking

Het apparaat kan alleen worden gebruikt terwijl de trolley stationair is.

5.9 Aanvullende zuurstof

Zuurstof (tot 15 l/min) kan in het patiëntcircuit worden ingebracht, op voorwaarde dat een drukklep wordt gebruikt. Let op de waarschuwingen in hoofdstuk 1 bij het gebruik van zuurstof met het apparaat.

5.10 Gelijkstroomsnoer

Het gelijkstroomsnoer van Philips Respironics kan worden gebruikt om dit apparaat in een stilstaande caravan, op een boot of in een camper te gebruiken. Wanneer de gelijkstroom accuadapterkabel van Philips Respironics met het gelijkstroomsnoer wordt gebruikt, kan het apparaat op een 12-volt vrijstaande gelijkstroomaccu werken.

Let op

- Controleer voorafgaand aan het gebruik of het gelijkstroomsnoer stevig is aangesloten op het therapieapparaat. Neem contact op met de thuiszorgverlener of Philips Respironics om te bepalen of u de juiste gelijkstroomsnoer hebt voor uw specifieke therapieapparaat.
- Als gelijkstroom van een autoaccu wordt verkregen, mag het apparaat niet worden gebruikt terwijl de automotor draait. Anders kan het apparaat worden beschadigd.
- Gebruik uitsluitend een gelijkstroomkabel en accu-adapterkabel van Philips Respironics. Het gebruik van een ander systeem kan schade aan het apparaat toebrengen.

Raadpleeg de met het gelijkstroomsnoer en de adapterkabel meegeleverde instructies voor informatie over de wijze waarop u het apparaat op gelijkstroom gebruikt.

5.11 Draagtas en vliegereizen

Voor gemak bij veiligheidscontroles staat er op de onderkant van het apparaat een opmerking die verklaart dat dit medische apparatuur is. Het kan handig zijn deze handleiding mee te nemen, zodat het beveiligingspersoneel begrijpt waartoe dit apparaat dient.

Wanneer u op reis gaat, dient de draagtas uitsluitend voor bagage die u bij u draagt. De draagtas beschermt het systeem niet als het met de bagage wordt ingecheckt. Als u reist met de optionele luchtbevochtiger, mag zich geen water in de watertank bevinden.

Als u naar een land reist met een andere netspanning dan in het land waar u het apparaat nu gebruikt, kan gebruik van een ander netsnoer of een internationale stekkeradapter nodig zijn om het netsnoer compatibel te maken met de stopcontacten in het land waar u naartoe gaat. Neem voor aanvullende informatie contact op met uw thuiszorgverlener of apparatuuraanbieder.

6. Reiniging, desinfectie en onderhoud

Dit hoofdstuk beschrijft hoe u het BiPAP S/T- en AVAPS-apparaat, -filters en -slangen reinigt en desinfecteert in een thuisomgeving of in een ziekenhuis/instelling.

6.1 Reinigings- en desinfectieoverzicht

Let op

- Alleen de in deze handleiding vermelde reinigings- en desinfectieprocedures zijn door Philips Respironics aanbevolen. Bij gebruik van andere reinigings- en desinfectieprocedures, die niet door Philips Respironics zijn gespecificeerd, kunnen de prestaties of de duurzaamheid van het product niet worden gegarandeerd.
- Volg alle instructies van de fabrikant van het desinfectieproduct. Iedere afwijking van deze instructies, de instructies van de fabrikant of middelen die niet in deze instructies zijn vermeld, kan de werking van het product negatief beïnvloeden. Ga in alle toepasselijke instructies na of er eventueel aanvullende waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen zijn.

| | Start Reiniging | Start Desinfecteren | In het ziekenhuis, de instelling reinigen | In het ziekenhuis, de instelling desinfecteren |
|--|---|------------------------|--|--|
| Apparaat Buitenkant | Mild vloeibaar vaatwasmiddel en water Wekelijks | N.v.t. | Mild vloeibaar vaatwasmiddel en water Eenmaal per week en tussen verschillende patiënten | DisCide Ultra-doekjes Doeken met chloorbleekmiddel (6% natriumhypochloriet), 1 op 9 delen reductie met drinkwater Eenmaal per week en tussen verschillende patiënten |
| Luchtbe- vochtiger Buitenkant | Mild vloeibaar vaatwasmiddel en water Wekelijks | N.v.t. | Mild vloeibaar vaatwasmiddel en water Eenmaal per week en tussen verschillende patiënten | DisCide Ultra-doekjes Doeken met chloorbleekmiddel (6% natriumhypochloriet), 1 op 9 delen reductie met drinkwater Eenmaal per week en tussen verschillende patiënten |
| Niet- verwarmde slang | Mild vloeibaar vaatwasmiddel en water Wekelijks | N.v.t. | Mild vloeibaar vaatwasmiddel en water Eenmaal per week en vervangen tussen verschillende patiënten | N.v.t. |
| Herbruik- baar blauw pollenfilter | Spoelen met warm kraanwater, eenmaal per maand en elke zes maanden vervangen Let op: Als tijdens inspectie vuil zichtbaar is, vaker uitspoelen. | N.v.t. | Spoelen met warm kraanwater, eenmaal per week en elke zes maanden en tussen patiënten vervangen Let op: Als tijdens inspectie vuil zichtbaar is, vaker uitspoelen. | N.v.t. |

| | | | | |
|-------------------------|--|--------|---|--------|
| Ultrafijn Filter | Iedere 30 dagen vervangen | N.v.t. | Iedere 30 dagen en tussen patiënten vervangen | N.v.t. |
| Bacterie-filter | BELANGRIJK: Gebruik in de klinische omgeving een bacteriefilter in de lijn. Het bacteriefilter moet eenmaal per week en tussen verschillende patiënten worden weggegooid. | | | |

Let op: Meer informatie over de verzorging van accessoires staat vermeld in de gebruiksinstructies die met het betreffende accessoire zijn meegeleverd. Ga in alle toepasselijke instructies na of er eventueel aanvullende waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen zijn.

6.2 Reiniging thuis en in het ziekenhuis/de instelling: buitenkant apparaat en luchtbevochtiger

Waarschuwingen

- **Controleer of het apparaat is losgekoppeld van alle stopcontacten en voedingsbronnen om elektrische schokken te voorkomen. Verwijder eventuele kabels die aan het apparaat zijn bevestigd.**
- **Dompel het apparaat NIET onder in vloeistoffen.**

Reinig in de thuisomgeving bij gebruik voor één patiënt de buitenkant van het therapieapparaat en de luchtbevochtiger eenmaal per week.

Reinig bij gebruik voor meerdere patiënten in de thuisomgeving of het ziekenhuis de buitenkant van het therapieapparaat en de luchtbevochtiger eenmaal per week en tussen patiënten.

1. Schakel het apparaat uit en koppel het los van de voedingsbron. Koppel alle accessoires en connectors los.
2. Verwijder de watertank van de luchtbevochtiger van het apparaat.
3. Verwijder het herbruikbare blauwe pollenfilter en ultrafijne wegwerpfiler (indien in gebruik). Raadpleeg **Thuis en in het ziekenhuis: filters afspoelen en vervangen** voor meer informatie

Waarschuwing

Als het apparaat wordt gebruikt bij meerdere gebruikers, moet u het bacteriefilter voorafgaand aan het gebruik bij een volgende gebruiker weggooien en vervangen.

4. Gebruik een met water en een milde oplossing met vloeibaar vaatwasmiddel bevochtigde pluisvrije doek om de buitenkant van de behuizing te reinigen. Gebruik 1 theelepel (5 milliliter) vloeibaar vaatwasmiddel per 3,8 liter water.
5. Let bij de reiniging goed op de hoeken en spleten van de buitenkant van het apparaat. Zorg ervoor dat al het zichtbare vuil verwijderd is.
6. Veeg met een pluisvrije doek die is bevochtigd met water (mag niet druppelen) ten minste één minuut lang af. Draai hierbij de doek regelmatig om, om zo alle resten reinigingsmiddel te verwijderen.
7. Controleer of het apparaat schoon is. Indien nodig herhaalt u de reinigingsstappen totdat alle oppervlakken zichtbaar schoon zijn.
8. Inspecteer het apparaat en alle circuitonderdelen (filter, slang en masker) op schade als barsten, scheuren of afgebroken delen. Vervang alle beschadigde onderdelen.

Let op

Laat het apparaat volledig drogen voordat u het opnieuw aansluit op een voedingsbron.

6.3 Desinfectie voor ziekenhuizen en instellingen: buitenkant apparaat en luchtbevochtiger

Desinfecteer de buitenkant van het apparaat eenmaal per week of vaker indien noodzakelijk en tussen verschillende patiënten. Zorg dat u voordat u de buitenkant desinfecteert, het apparaat eerst hebt gereinigd zoals aangegeven in het vorige gedeelte.

Opmerkingen

- Zorg dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald. Voordat het apparaat en de luchtbevochtiger worden gereinigd, moeten het herbruikbare blauwe pollenfilter en ultrafijne wegwerpfiler (indien in gebruik) worden verwijderd. Raadpleeg 'Filters afspoelen en vervangen' voor meer informatie.
- Zorg dat het apparaat en de luchtbevochtiger helemaal droog zijn na reiniging voordat u begint met het desinfectieproces.

Als het apparaat en de luchtbevochtiger op meerdere personen worden gebruikt, moet de buitenkant van het apparaat en de bevochtiger na elk gebruik bij een patiënt worden gedesinfecteerd op de volgende wijze:

1. Reinig het apparaat en de luchtbevochtiger zoals aangegeven in het hoofdstuk **Reiniging thuis en in het ziekenhuis/de instelling: buitenkant van het apparaat en de luchtbevochtiger**.
2. Gebruik een van de volgende methoden om alle buitenoppervlakken van het apparaat en de luchtbevochtiger te desinfecteren, inclusief het filter en de toegangsdeuren.

DisCide Ultra-doekjes

- Veeg eerst het buitenoppervlak van de behuizing af met een doekje om zichtbaar vuil te verwijderen.
- Gebruik de doekjes om de buitenzijden grondig nat te maken.

Chloorbleekmiddel (6% natriumhypochloriet), 1 op 9 delen reductie met water.

- Veeg eerst de buitenoppervlakken van de behuizing met een pluisvrije doek die is bevochtigd met het bleekmiddel om zichtbaar vuil te verwijderen.
 - Gebruik een pluisvrije doek om de externe oppervlakken helemaal nat te maken met het bleekmiddel.
3. Let bij de reiniging goed op de hoeken en spleten van de buitenoppervlakken van het apparaat en de luchtbevochtiger.
 4. Open het deksel van de luchtbevochtiger en desinfecteer het gebied met de vergrendeling met een van bovenstaande desinfectiemiddelen.
 5. Houd gedurende 5 minuten nat.
 6. Veeg met een pluisvrije doek die is bevochtigd met water (mag niet druppelen) ten minste één minuut lang af. Draai hierbij de doek regelmatig om, om zo alle resten reinigingsmiddel te verwijderen.
 7. Laat het apparaat en de luchtbevochtiger volledig aan de lucht drogen voordat u de stekker van het netsnoer in het stopcontact steekt.
 8. Controleer het apparaat en de luchtbevochtiger, en alle circuitonderdelen op beschadiging na het desinfecteren. Neem contact op met de klantenservice van Philips Respironics als onderdelen beschadigd zijn. Vervang alle beschadigde onderdelen.

6.4 Reiniging: niet-verwarmde flexibele slang

Reinig de niet-verwarmde slang vóór het eerste gebruik en daarna elke week. Vervang de niet-verwarmde slang na zes (6) maanden en voer de oude slang af. Als het apparaat en de luchtbevochtiger bij meerdere gebruikers wordt gebruikt, vervangt u de niet-verwarmde slang tussen patiënten en voert u de oude af.

Let op

Als van deze instructies wordt afgeweken, kan de werking van het product worden aangetast.

1. Koppel de flexibele slang los van het apparaat.
2. Was de flexibele slang van 15 of 22 mm voorzichtig door deze volledig onder te dompelen in een oplossing van warm water en een zacht vloeibaar vaatwasmiddel. Gebruik een 1 theelepel (5 ml) vloeibaar vaatwasmiddel per 4 liter warm water gedurende 3 minuten.
3. Beweeg de slang tijdens het onderdompelen rustig heen en weer om aangehechte stoffen van de slang en connectors los te weken en te verwijderen.

Opmerking

Reinig het gehele binnenoppervlak van de slang, door deze volledig onder te dompelen in het water met vaatwasmiddel en rustig met de hand heen en weer te bewegen.

4. Spoel minimaal 1 minuut grondig af met kraanwater om alle zeepresten uit de slang en connectors te verwijderen.
5. Laat volledig aan de lucht drogen, maar niet in direct zonlicht.
6. Inspecteer de slang op beschadiging of slijtage (barsten, scheuren, gaatjes enzovoort). Zo nodig afvoeren en vervangen.

Opmerking

Raadpleeg de handleiding van de DreamStation-luchtbevochtiger voor instructies voor het reinigen van de verwarmde slang.

6.5 Thuis en in het ziekenhuis: filters afspoelen en vervangen

Herbruikbaar blauw pollenfilter

Spoel bij normaal thuisgebruik het herbruikbare blauwe pollenfilter maandelijks af. Vervang het elke zes maanden door een nieuw. Desinfecteer het herbruikbare blauwe pollenfilter in een ziekenhuis- of instellingsomgeving eenmaal per week en vervang het elke zes maanden en tussen verschillende patiënten door een nieuw filter.

Let op

Verstopte inlaatfilters kunnen hoge bedrijfstemperaturen veroorzaken die de prestaties van het apparaat nadelig kunnen beïnvloeden. Onderzoek zo nodig regelmatig of de inlaatfilters intact zijn en controleer op opgehoopt vuil.

Volg deze stappen om het herbruikbare blauwe pollenfilter af te spoelen:

1. Schakel het apparaat uit en koppel het los van de voedingsbron.
2. Verwijder het reservoir van de luchtbevochtiger voor toegang tot het filtergebied en haal vervolgens het filter uit het apparaat. Raadpleeg het gedeelte **Luchtfilters aanbrengen en vervangen** eerder in deze handleiding. Onderzoek of de filters schoon en intact zijn.
3. Voor het afspoelen van het herbruikbare blauwe pollenfilter verwijdert u eerst het lichtblauwe ultrafijne filter (indien van toepassing) en legt u het apart of gooit u het indien nodig weg.
4. Breng het herbruikbare filter naar de gootsteen, keer het ondersteboven en laat warm kraanwater door de witte filtermedia stromen om vuil weg te spoelen. Schud het filter dan zachtjes om zoveel mogelijk water te verwijderen.
5. Laat het filter volledig aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.
6. Vervang het herbruikbare blauwe pollenfilter als het gescheurd of beschadigd is.

Opmerking

Alleen door Philips Respironics geleverde filters mogen worden gebruikt als vervangingsfilters.

7. Als het lichtblauwe ultrafijne filter vuil of gescheurd is, dient u het te vervangen.
8. Zet de filters terug. Raadpleeg het gedeelte **Luchtfilters aanbrengen en vervangen** van deze handleiding.

Let op

Installeer nooit een nat filter in het apparaat. Laat het filter lang genoeg drogen.

Lichtblauw ultrafijn filter

Bij thuisgebruik is het lichtblauwe ultrafijne filter wegwerpbaar. Vervang het elke 30 dagen of eerder als het vervuild lijkt te zijn. Het ultrafijne filter mag NIET worden afgespoeld. In een ziekenhuis- of instellingsomgeving moet het ultrafijne filter elke 30 dagen of eerder worden vervangen door een nieuw filter en moet het tussen verschillende patiënten worden vervangen.

6.6 Onderhoud

Het apparaat heeft geen routine- of preventief onderhoud nodig, behalve de controle op normale slijtage of schade en de reiniging van het apparaat.

Waarschuwing

Als u onverklaarbare veranderingen in de werking van dit apparaat opmerkt, als het ongewone of scherpe geluiden maakt, als het is gevallen of verkeerd is gehanteerd, als er water in de behuizing is binnengedrongen of als de behuizing is gebarsten, trekt u het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact en staakt u het gebruik van het apparaat. Neem contact op met uw thuiszorgverlener.

7. Specificaties, afvoering en EMC

7.1 Specificaties

7.1.1 Omgeving

| | |
|---|--------------------------------|
| Temperatuur tijdens bedrijf | 5 tot 35 °C |
| Temperatuur tijdens opslag | -20 tot 60 °C |
| Relatieve vochtigheid (tijdens bedrijf en opslag) | 15 tot 95% (niet-condenserend) |
| Atmosferische druk | 101 tot 77 kPa (0-2286 m) |

7.1.2 Fysieke gegevens

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Afmetingen | 15,7 x 19,3 x 8,4 cm (L x B x H) |
| Gewicht (apparaat met voeding) | Ongeveer 1,28 kg |

7.1.3 Levensduur

De verwachte levensduur van het DreamStation-therapieapparaat en de link-module is 5 jaar.

7.1.4 Naleving van normen

Dit apparaat is ontworpen om te voldoen aan de volgende richtlijnen:

- IEC 60601-1 Algemene vereisten voor de veiligheid en prestaties van medische elektrische apparatuur
- IEC 60601-1-8: Medische elektrische apparatuur – Deel 1-8: Algemene vereisten voor basisveiligheid en essentiële prestaties – Secundaire norm: Algemene eisen, beproevingen en richtlijnen voor alarmsystemen in medische elektrische toestellen en in medische elektrische systemen
- IEC 60601-1-11: Medische elektrische apparatuur – Deel 1-11: Algemene vereisten voor basisveiligheid en essentiële prestaties – Secundaire norm: Eisen voor medische elektrische apparatuur en medische elektrische systemen die gebruikt worden voor de medische verzorging in de thuissituatie
- ISO 80601-2-74 Medische elektrische apparatuur – Deel 2-74: Speciale eisen voor de basisveiligheid en essentiële prestaties van respiratoire luchtbevochtigende apparatuur
- ISO 80601-2-79 Medische elektrische apparatuur – Deel 2-79: Speciale eisen voor de basisveiligheid en essentiële prestaties van de ondersteunende beademingsapparatuur voor beademingsstoornis
- RTCA/DO-160 deel 21, categorie M; Emissie van radiofrequente energie

Dit apparaat is ook ontwikkeld en getest volgens de volgende richtlijnen: 2011/65/EU beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (EEA)

7.1.5 Classificatie volgens IEC 60601-1

| | |
|---|--|
| Type bescherming tegen elektrische schokken | Apparatuur van klasse II |
| Mate van bescherming tegen elektrische schokken | Type BF toegepast onderdeel |
| Mate van bescherming tegen binnendringing van water | Apparaat: druiwaterdicht, IP22 Link-module: druiwaterdicht, IP22 80W-voeding: druiwaterdicht, IP22 |
| Bedrijfsmodus | Continu |

7.1.6 Elektrische specificaties

| | |
|--|---|
| Wisselstroomverbruik (met 80W-voeding) Opmerking: de voeding is onderdeel van de medische elektrische apparatuur. | 100-240 VAC, 50/60 Hz, 2,0-1,0 A |
| Vermogensverbruik van gelijkstroom | 12 VDC, 6,67 A |
| Zekeringen | Er zijn geen zekeringen aanwezig die door de gebruiker kunnen worden vervangen. |

7.1.7 Radiospecificaties

| | |
|-----------------------------|-------------------------|
| Frequentiebereik in bedrijf | 2402-2480 MHz |
| Maximaal uitgangsvermogen | < 10 dBm |
| Modulatie | GFSK, P/4 DQPSK, 8DQPSK |

7.1.8 Inlaatpoortfilters

| | |
|------------------|--|
| Pollenfilter | 100% polyester 88% efficiënt bij grootte van 7-10 micron |
| Ultrafijn filter | 88% efficiënt bij grootte van 7-10 micron Gemengd synthetisch vezel 95% efficiënt bij grootte van 0,5-0,7 micron |

7.1.9 Geluid

Bereik van alarmgeluidsniveau: 45 dB(A) tot 85 dB(A)

7.1.10 Opgegeven geluidsemissiewaarden bestaande uit twee getallen (conform ISO 4871)

| | |
|------------------------------------|---|
| Het A-gewogen geluidsdrukniveau | Apparaat: 26 dB(A) met een onzekerheid van 2 dB. Apparaat met luchtbevochtiger: 28 dB(A) met een onzekerheid van 2 dB. |
| Het A-gewogen geluidsvermogeniveau | Apparaat: 34 dB(A) met een onzekerheid van 2 dB. Apparaat met luchtbevochtiger: 36 dB(A) met een onzekerheid van 2 dB. |

Opmerking

Waarden bepaald volgens geluidstestcode gegeven in ISO 80601-2-79:2018, met gebruik van de basisnormen ISO 3744 en ISO 4871.

7.1.11 Nauwkeurigheid van regeling

| Parameter | BiPAP S/T 25 cm BiPAP AVAPS 25 cm | BiPAP S/T 30 cm BiPAP AVAPS 30 cm | Nauwkeurigheid |
|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|
| IPAP | 4-25 cmH ₂ O | 4-30 cmH ₂ O | ± 2,5 cmH ₂ O* |
| EPAP | 4-25 cmH ₂ O | 4-25 cmH ₂ O | ± 2,5 cmH ₂ O* |
| CPAP | 4-20 cmH ₂ O | 4-20 cmH ₂ O | ± 2,5 cmH ₂ O* |
| Ademhalingssnelheid | 0 tot 30 ademh./min. | 0 tot 30 ademh./min. | ± 1 ademh./min. of ± 10% van instelling, welke waarde het grootst is |
| Inademingstijd | 0,5 tot 3 seconden | 0,5 tot 3 seconden | ± (10% van instelling + 0,1 seconde) |

*Gemeten druk bij de poort voor patiëntaansluiting met of zonder de geïntegreerde verwarmde luchtbevochtiger (geen patiëntstroom).

7.1.12 Druknaauwkeurigheid

BiPAP S/T 25 cm en BiPAP AVAPS 25 cm: 4,0 tot 25,0 cm H₂O (in stappen van 0,5 cm H₂O)

BiPAP S/T 30 cm en BiPAP AVAPS 30 cm: 4,0 tot 30,0 cm H₂O (in stappen van 0,5 cm H₂O)

7.1.13 Nauwkeurigheid van weergegeven parameters

| Parameter | Nauwkeurigheid | Resolutie | Bereik |
|------------------------------|---|---------------|----------------------|
| Geschatte lekkagesnelheid | $\pm (5 + 15\%$ van meetwaarde) l/min. | 1 l/min. | 0 tot 200 l/min. |
| Uitgeademd teugvolume | $\pm (25 + 15\%$ van meetwaarde) ml | 1 ml | 0 tot 2000 ml |
| Ademhalingsfrequentie | ± 1 ademh./min. of $\pm 10\%$ van meetwaarde, welke waarde het grootst is | 1 ademh./min. | 0 tot 60 ademh./min. |
| Uitgeademde minuutademhaling | $\pm (1 + 15\%$ van meetwaarde) l/min. | 1 l/min. | 0 tot 99 l/min. |

7.1.14 Spontane ademhaling tijdens stroomuitval

| Patiënt-stroom (l/min.) | Expiratoire druk (cm H ₂ O) Passief circuit | Inspiratoire druk (cm H ₂ O) Passief circuit |
|-------------------------|---|--|
| 30 | < 1,8 | < 2,1 |
| 60 | < 4,9 | < 5,5 |

7.1.15 Slangen*

| Slangen | Slangweerstand (RI/RE) | Conformiteit slangen (bij 60 hPa) |
|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| Prestatieslang van 15 mm (PR15) | bij 15 l/min: 0,006 hPa/l/min. (cmH ₂ O/l/min) bij 30 l/min: 0,01 hPa/l/min. (cmH ₂ O/l/min) | 0,52 ml/hPa (ml/cmH ₂ O) |
| 22 mm prestatie-slang | bij 15 l/min: 0,00 hPa/l/min. (cmH ₂ O/l/min) bij 30 l/min: 0,003 hPa/l/min (cmH ₂ O/l/min) | 0,73 ml/hPa (ml/cmH ₂ O) |

* Zie de gebruikshandleiding van de DreamStation verwarmde luchtbevochtiger voor specificaties van de verwarmde slang.

7.2 Afvoer

Voer dit hulpmiddel af overeenkomstig plaatselijk geldende inzamelings- en recyclingvoorschriften. Ga voor meer informatie naar www.philips.com/recycling.

7.3 EMC-informatie

Uw apparaat is ontwikkeld om te voldoen aan de EMC-normen gedurende de gebruiksduur zonder extra onderhoud. Er is altijd een mogelijkheid om uw DreamStation-therapieapparaat te verplaatsen binnen een omgeving met andere apparaten met hun eigen onbekende EMC-gedrag. Als u vermoedt dat uw apparaat wordt beïnvloed doordat het dichterbij van een ander apparaat is geplaatst, plaats de apparaten dan verder van elkaar om het probleem te verhelpen.

Nauwkeurigheid van druk en stroming

Als u vermoedt dat de nauwkeurigheid van druk en/of stroomsnelheid wordt beïnvloed door EMC-interferentie, verwijder dan de stroombron en verplaats het apparaat. Als de prestaties nog steeds worden beïnvloed, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw thuiszorgverlener.

SpO₂- en hartslag nauwkeurigheid

Het DreamStation-therapieapparaat is ontworpen om de SpO₂- en hartfrequentie-oximetriegegevens binnen de specificatie van nauwkeurigheid beschreven in de gebruiksaanwijzing van de sensorfabrikant vast te leggen. Wanneer gedurende 4 uur met succes oximetriegegevens zijn verzameld, geeft het apparaat dit aan met de melding 'Oximetrie: goed onderzoek'. Als u vermoedt dat uw eenheid wordt beïnvloed door EMC-interferentie, verwijder dan de stroombron en verplaats het apparaat. Als de prestaties nog steeds worden beïnvloed, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw thuiszorgverlener.

Waarschuwingen

- **Het gebruik van deze apparatuur naast of boven op andere apparatuur dient vermeden te worden, omdat hierdoor de juiste werking kan worden aangetast. Indien dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en de andere apparatuur te worden geobserveerd om te verifiëren of alle apparatuur normaal werkt.**
- **Gebruik uitsluitend accessoires van Philips Respironics om ervoor te zorgen dat u een veilige, doeltreffende therapie krijgt. Het gebruik van accessoires, transducers en kabels die niet zijn voorgeschreven door Philips Respironics kan leiden tot verhoogde emissies of verminderde immuniteit van het apparaat.**
- **Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan medische elektrische toestellen beïnvloeden. Zie het gedeelte over EMC in deze handleiding voor afstanden tussen RF-generatoren en de ventilator die in acht moeten worden genomen om storing te voorkomen.**
- **Gebruik dit apparaat niet in de buurt van actieve hoogfrequentie chirurgische apparatuur en de afgeschermdede radiofrequentieruimte van een medisch elektrisch systeem voor MRI-beeldvorming, waar de intensiteit van elektromagnetische verstoringen hoog is.**

Richtlijn en fabrikantverklaring - Elektromagnetische straling -

Dit apparaat is bestemd voor gebruik in de hieronder omschreven elektromagnetische omgeving. De gebruiker van dit apparaat moet er zorg voor dragen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| STRALINGSTEST | NALEVING | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN |
|---|---------------------|--|
| Uitgestraalde RF-emissies CISPR 11 | Groep 1 Klasse B | Het apparaat gebruikt RF-energie uitsluitend voor zijn interne werking. De RF-emissie van het apparaat is dus bijzonder laag en het is onwaarschijnlijk dat deze interferentie met elektronische apparatuur in de nabijheid zal veroorzaken. |
| Geleide RF-emissies CISPR 11 | Groep 1 Klasse B | Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle faciliteiten, met inbegrip van woongebouwen en andere gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet. |
| Harmonische emissies IEC 61000-3-2 | Klasse A | |
| Spanningsvariaties/flikkeremissies IEC 61000-3-3 | Voldoet | |
| Emissie van radiofrequente energie RTCA/DO-160 deel 21 | Categorie M | |

Richtlijn en fabrikantverklaring - Elektromagnetische immuuniteit -


Dit apparaat is bestemd voor gebruik in de hieronder omschreven elektromagnetische omgeving. De gebruiker van dit apparaat moet er zorg voor dragen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| IMMUNITEITSTEST | IEC 60601-TESTNIVEAU | NALEVINGSNIVEAU | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN |
|--|--|--|---|
| Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2 | ±8 kV ontlading via contact Ontlading via lucht ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV en ± 15 kV | ±8 kV ontlading via contact Ontlading via lucht ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV en ± 15 kV | Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren met synthetisch materiaal zijn bedekt, moet de relatieve vochtigheid minstens 35% bedragen. |
| Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4 | ±2 kV voor stroomtoevoerleidingen; 100 kHz herhalingsfrequentie | ±2 kV voor stroomtoevoerleidingen; 100 kHz herhalingsfrequentie | De netvoedingskwaliteit moet die van een typische woon- of ziekenhuisomgeving zijn. |
| | ± 1 kV voor ingangs-/uitgangskabels, herhalingsfrequentie 100 kHz | ± 1 kV voor ingangs-/uitgangskabels, herhalingsfrequentie 100 kHz | |
| Stroompuls IEC 61000-4-5 | ± 1 kV differentiële modus | ± 1 kV differentiële modus | De netvoedingskwaliteit moet die van een typische woon- of ziekenhuisomgeving zijn. |
| | ± 2 kV algemene modus | ±2 kV algemene modus | |
| Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsverschillen in voedingsingangslijnen IEC 61000-4-11 | <5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 0,5 cyclus in stappen van 45 graden | <5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 0,5 cyclus in stappen van 45 graden | De netvoedingskwaliteit moet die van een typische woon- of ziekenhuisomgeving zijn. Als de gebruiker van het apparaat een continue werking vereist tijdens netspanningsonderbrekingen, wordt aanbevolen om het apparaat op een noodstroomvoeding (UPS) of accu aan te sluiten. |
| | <5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 1 cyclus | <5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 1 cyclus | |
| | 70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 0,5 seconden | 70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 0,5 seconden | |
| Magnetisch veld (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8 | <5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 5 seconden | <5% U_T (>95% daling in U_T) gedurende 5 seconden | Door netfrequentie opgewekte magnetische velden dienen een niveau te hebben dat kenmerkend is voor een normale locatie in een normale ziekenhuis- of woonomgeving. |
| | 30 A/m | 30 A/m | |
| Immuuniteit voor RFID-lezers AIM 7351731 | Frequenties van RFID-lezers zoals gespecificeerd in AIM 7351731: | Frequenties van RFID-lezers zoals gespecificeerd in AIM 7351731: | Magnetische velden dienen een niveau te hebben dat kenmerkend is voor een normale locatie in een normale ziekenhuis- of woonomgeving. |
| | 134,2 kHz bij 65 A/m | 134,2 kHz bij 65 A/m | |
| | 13,56 MHz bij 12 A/m | 13,56 MHz bij 12 A/m | |

OPMERKING: U_T is de netspanning voordat het beproevingsniveau wordt toegepast.

Richtlijn en fabrikantverklaring - Elektromagnetische immuiniteit -

Dit apparaat is bestemd voor gebruik in de hieronder omschreven elektromagnetische omgeving. De gebruiker van dit apparaat moet er zorg voor dragen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| IMMUNITEITSTEST | IEC 60601-TESTNIVEAU | NALEVINGSNIVEAU | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN |
|--|---|---|--|
| Geleide RF IEC 61000-4-6 | 3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 6 Vrms Amateurradio- en ISM-frequentiebanden tussen 150 kHz en 80 MHz | 3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 6 Vrms Amateurradio- en ISM-frequentiebanden tussen 150 kHz en 80 MHz | Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig onderdeel van het apparaat, met inbegrip van kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand van 30 cm. Er kan interferentie optreden in de nabijheid van apparatuur met het volgende symbool:  |
| Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3 | 10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz Frequenties voor telecommunicatie zoals vermeld in artikel 8.10 van IEC 60601-1-2:2014: 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 en 2450 MHz bij 28 V/m 385 MHz bij 27 V/m 710, 745, 780, 5240, 5500 en 5785 MHz bij 9 V/m | 10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz Frequenties voor telecommunicatie zoals vermeld in artikel 8.10 van IEC 60601-1-2:2014: 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 en 2450 MHz bij 28 V/m 385 MHz bij 27 V/m 710, 745, 780, 5240, 5500 en 5785 MHz bij 9 V/m | |
| Immuiniteit voor RFID-lezers AIM 7351731 | Frequenties van RFID-lezers zoals gespecificeerd in AIM 7351731: 433 MHz bij 3 V/m 860 MHz tot 960 MHz bij 54 V/m 2450 MHz bij 54 V/m | Frequenties van RFID-lezers zoals gespecificeerd in AIM 7351731: 433 MHz bij 3 V/m 860 MHz tot 960 MHz bij 54 V/m 2450 MHz bij 54 V/m | |

Beperkte garantie

Respironics, Inc., een bedrijf van Philips ('Philips Respironics'), biedt deze niet-overdraagbare beperkte garantie voor de DreamStation BiPAP S/T en DreamStation BiPAP AVAPS ('product') aan de klant die het product rechtstreeks bij Philips Respironics aanschafft.

Wat wordt gedekt onder deze garantie: Philips Respironics garandeert dat ieder nieuw product bij normaal en correct gebruik en bij onderhoud conform toepasselijke instructies vrij is van materiaal- en productiefouten in overeenstemming met de productspecificaties, afhankelijk van de onderstaande uitsluitingen.

Garantieperiode: twee (2) jaar vanaf de datum van verzending naar de koper of de datum van installatie door de koper voor de eindgebruiker (de latere datum is van toepassing), met de volgende uitzondering:

De garantieperiode voor accessoires, vervangingsonderdelen en wegwerpartikelen met inbegrip van maar niet beperkt tot slangen, filters, draagtas en netsnoer is 90 dagen gerekend vanaf de datum van verzending aan de oorspronkelijke koper.

Wat niet wordt gedekt onder deze garantie: Deze garantie is niet van toepassing op software die met het product is meegeleverd, omdat de softwaregarantie is inbegrepen in de softwarelicentie. Deze garantie dekt geen schade of letsel aan de producten, persoonlijke eigendommen of personen als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, misbruik, overmacht, binnendringen van water, reparatie of wijziging door een ander dan Philips Respironics of bevoegd onderhoudspersoneel, bediening die niet overeenkomstig met de bepalingen in de bedieningshandleiding en de instructies heeft plaatsgevonden, onvoldoende zorg, de stopzetting van een netwerk (bijv. 2G, 3G enz.) door een provider (bijv. ATT, Verizon enz.) of andere fouten die geen verband houden met materiaal of productie. Deze garantie is niet overdraagbaar. Indien Philips Respironics van mening is dat een product dat voor onderhoud is geretourneerd of het aangegeven probleem niet wordt gedekt onder deze garantie, kan Philips Respironics beoordelingskosten en verzendkosten voor retournering in rekening brengen.

Wat Philips Respironics zal doen: Als een product tijdens de toepasselijke garantieperiode niet voldoet aan de bovengenoemde garanties, zal Philips Respironics het product vervangen of repareren of de oorspronkelijke aanschafprijs vergoeden, zulks uitsluitend door Philips Respironics te beoordelen. Philips Respironics kan nieuwe of hervervaardigde assemblages, componenten en onderdelen gebruiken bij reparatie en nieuwe of gehercertificeerde gereviseerde apparaten gebruiken voor vervanging. De afweging van de originele garantieperiode is van toepassing op ieder product of component van een product dat onder deze garantie gerepareerd of vervangen is.


Garantiedisclaimer; beperkingen van aansprakelijkheid: PHILIPS RESPIRONICS BIEDT UITSLUITEND DEZE BEPERKTE GARANTIE EN BIEDT GEEN ANDERE, EXPLICIETE OF IMPLICIETE, WETTELIJKE OF OVERIGE, GARANTIES MET BETREKKING TOT HET PRODUCT OF DE KWALITEIT OF WERKING ERVAN. PHILIPS RESPIRONICS WIJST SPECIFIEK DE IMPLICIETE GARANTIES AF VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL. IN GEEN ENKEL GEVAL KAN PHILIPS RESPIRONICS ONDER DEZE GARANTIES WORDEN AANGESPROKEN VOOR EEN BEDRAG DAT HOGER IS DAN DE OORSPRONKELIJKE AANKOOPPRIJS OF IS PHILIPS RESPIRONICS AANSPRAKELIJK VOOR ECONOMISCH VERLIES, WINSTDERVING, OVERHEAD, BIJZONDERE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. Reparatie, vervanging of teruggave van de aankoopprijs door Philips Respironics is het enige en uitsluitende verhaal van de oorspronkelijke koper onder deze garantie.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land of van staat tot staat verschillen. In sommige staten of landen is de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toegestaan. Mogelijk zijn de bovenstaande uitsluitingen en beperkingen daarom niet van toepassing voor u.

Hoe u garantieondersteuning kunt verkrijgen: Patiënten kunnen contact opnemen met de plaatselijke erkende Philips Respironics-dealer en dealers kunnen contact opnemen met Respironics, Inc. via:

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania 15668-8550, VS
+1-724-387-4000



 Respiration Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 VS



Respiration Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Duitsland



0123



REF 1129871



1129871 R05
JJB 07/08/2021
FR, DE, NL

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA

Respironics Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching, Germany

